

TRISMEGISTOS ONLINE PUBLICATIONS

SPECIAL SERIES

- VII -

Fragmentary Greek Papyri from Gurob
in Trinity College Dublin
Volume 1

P. Petrie Cahier 3231

by

J. Gilbert Smyly (†) and Willy Clarysse

Trinity College Dublin and KU Leuven

Proposed abbreviation: P. Petrie Cahier

Leuven 2024

Trismegistos Online Publications

Special Series

<https://www.trismegistos.org/top.php>

edited by
M. DEPAUW

Often a PhD thesis for some reason cannot be published immediately. In the years that follow, the authors do not find the time to revise the manuscript as they wanted. This in turn causes problems because new literature appears or the evidence of new sources needs to be incorporated. As a result, the manuscript often remains unpublished and the valuable insights risk to be inaccessible and thus lost for scholarship.

To prevent this, Trismegistos Online Publications have decided to open up a new 'Special Series', where valuable PhD theses or other scholarly manuscripts can be published with an ISBN number.

Contributors can send in manuscripts in Word or PDF format to mark.depauw@kuleuven.be. The editors will consult experts about the quality of the manuscript without taking into account whether it is abreast of the most recent scholarly literature or developments.

ISBN: 978-94-9060-412-7

Leuven, April 2024, based on a revised version (September 2023) of a 1905-1948 notebook (Smyly) and a 1969 MA thesis (Clarysse)



Gilbert Josiah Smyly

This volume is dedicated to the memory of

William O'Sullivan

manuscript keeper of Trinity College Dublin
(27 January 1921 - 31 December 2000)

Introduction

In the winter of 1889-1890 William Matthew Flinders Petrie excavated a Ptolemaic necropolis in Gurob in the Fayum and he found hundreds of papyri reworked as mummy cartonnage. The Greek papyri were divided between the British Library, the Bodleian Library and Trinity College Dublin. The demotic papyri were left to the Ashmolean library, where they were to be studied by Francis Llewellyn Griffith. The edition of the Greek papyri, begun by Archibald H. Sayce, was attributed to John P. Mahaffy (1839-1919)¹, who published two volumes in 1891 and 1893 (P. Petrie I and II). The third volume followed in 1905, with as editors Mahaffy and Smyly, though it was largely the work of Josiah Gilbert Smyly (1867-1948)², who also edited a separate group of texts of the same origin as P. Gurob. Though Mahaffy stated in the introduction that the third volume intended to "gather up the fragments that remain, that nothing be lost", P. Petrie III, which recapitulates the documentary texts of vol. I and II with numerous corrections (and a complicated numbering), was the largest of the three volumes and contains several complete texts of a type that Mahaffy did not consider interesting, e.g. lists and accounts. All fragments remaining after the publication are now kept at Trinity College Dublin.

In 1972 Edmond Van 't Dack announced a plan for a full (re)publication of all papyri found at Gurob by Petrie,³ of which thus far only a few volumes have seen the light, mainly P. Petrie Wills (= P. Petrie² 1) by Willy Clarysse (1991), P. Petrie Kleon by Bart Van Beek (2017) and the tax lists, both Greek and demotic, by Willy Clarysse and Dorothy J. Thompson in P. Count. (2006). A few surety contracts are published by Willy Clarysse and Marie-Pierre Chaufray in the recent Festschrift for Peter van Minnen (P. L. Bat. 40, 2023). Transcripts by Clarysse of all Greek papyri, published and unpublished, are available in Leuven and I hope that the ancient history department will one day find a person who will continue this work, for which I now no longer have the energy.

After the publication of P. Petrie III, Smyly continued to work on the papyrus fragments preserved in Dublin. He grouped more than 150 mostly fragmentary texts and transcribed them in a notebook, registered in Dublin as Cahier 3231 (formerly Cahier R.2.9), with as title "Transcriptions of papyri". Part of them were included in the unpublished MA dissertation by Paul Vanaverbeke (1946-1998), *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined. (Papyri Trinity College Dublin)*, Leuven, 1968 [a copy of this work is available in the

¹ For Mahaffy, see F. Valerio, *John Pentland Mahaffy*, in: M. Capasso, *Hermae. Scholars and scholarship in papyrology* III, 2015, p. 11-19, with reference to the biography of W. B. Stanford and R. B. McDowell, *Sir John Pentland Mahaffy*, 1971.

² For Smyly, see B. McGing in R. Todd, *Biographical dictionary of British classicists 1500-1960*, 2004; B. McGing, *A papyrological pioneer. Investigations into the life and career of Josiah Gilbert Smyly*, lecture given at Berkeley, publication forthcoming; N. Pellé, *Josiah Gilbert Smyly* in: M. Capasso, *Hermae. Scholars and scholarship in papyrology*, 2015, p. 19-23; N. Pellé, *Dalla corrispondenza di J.G. Smyly. Le lettere a B.P. Grenfell e A.S. Hunt* in P. Davoli & N. Pellé, *Πολυμάθεια. Studi classici offerti a Mario Capasso*, 2018, p. 869-888; N. Pellé, *Lettere di B. P. Grenfell e A. S. Hunt a J. G. Smyly*, in: A. Nodar & S. Torallas (ed.), *Proceedings of the 28th congress of papyrology*, 2019, p. 81-89; N. Pellé, *Tre lettere di B. P. Grenfell a J. G. Smyly*, SEP 14 (2017), p. 65-74; T. Hickey, *Grenfell and Hunt in the Fayum: two letters to J. Gilbert Smyly*, BASP 54 (2017), p. 219-235; N. Pellé, *Una lettera di B. P. Grenfell a J. G. Smyly*, in: A. Ricciardetto e.a. (ed.), *Le médecin et le livre. Hommages à Marie-Hélène Marganne*, 2021, p. 613-628.

³ For Van 't Dack, see W. Clarysse, in: Nationaal Biografisch Woordenboek XX, 2011, col. 236-240.

university library in Leuven]. Other fragments of cahier 3231, belonging to the Kleon archive (TM Arch 122, ca. 260-236 BC) were incorporated by Clarysse's MA dissertation, *Bijdrage tot de studie van het Kleon-archief*, Leuven, 1969 and later in Bart Van Beek's edition of P. Petrie Kleon (**4, 16, 34, 41-42, 45, 55, 56, 66, 67, 77, 80, 82, 84, 105, 106, 108, 110, 120, 120a, 127, 145**); these are not republished here, but references are given to the photographs online. A few items which were not included in the edition of Van Beek may well belong to the Kleon archive as well, though the arguments for inclusion were considered indecisive (**5, 13+14, 35, 36, 42, 58, 60, 64, 69, 143**). When studying the originals in 1970-1972 Clarysse joined several fragments to each other or to some of the published Petrie papyri. An example of such join has been published by Gert Baetens in *Ancient Society* 44 (2014), p. 91-104 (fragments **30, 37, 54** and **112** all belonging to the same petition). I hope that the present publication may allow others to make more joins with the published Petrie papyri and that in this way the fragments may become valuable for further research. Hundreds of other fragments remain unpublished to this day. Eighty-five were grouped by Smyly in two "Select Boxes" (mixed up with some papyri from Petrie's excavations in Rifeh); 547 mostly small fragments, kept in other boxes in Trinity College, were numbered and transcribed by Clarysse.

With few exceptions (e.g. **27**) the Petrie papyri were written in the Arsinoites in the second half of the third century BC. Therefore the undated texts may be attributed here to the period 260-200 BC. Translations are only given where enough text is preserved to yield a consecutive sense; mere fragments are not translated. The commentary is limited, with a special interest for the date of the texts and for prosopographical identifications. Several persons mentioned in these texts were included in *Pros. Ptol.* VIII and X and these references are picked up here again. In the meantime the texts are incorporated in the Trismegistos database and have received TM numbers, which may be useful if some of them receive an improved edition later on. All places and persons mentioned in the texts have been listed in TM.

It is a pleasure to thank here Brian McGing, who for many years kept me in touch with the Library and the manuscript room in Trinity College, and Herbert Verreth, who went through my manuscript with his usual care, saving me from numerous errors and inconsistencies. Mark Depauw was so kind as to make an online edition possible with reference to the excellent photographs provided by the Library of Trinity College.

Editorial note

For the photographs, this version published in April 2024 refers to the MS reference, ie. the so-called FF and F numbers. Eventually these items will be made available online, and DOI's will be assigned to them. In that case we will perhaps provide a new version with links to the online photographs. As things stand now, readers are advised to write to Trinity College Library for photographs.

1. FF 57 7 x 5.5 cm

photo: PAP-FF-57-01

TM 704304

// fibres; margin to the right; kollesis 1 cm from right margin.
large careful script.

1]..των
2] οἶμαι
3 ἐν Ἀλ]εξανδρείαι
4]ητηι ὑπο
5 διεσ]άφησα ὄν τρο-
6 [πον]..χων πάντα

The text is written in the first person singular and is probably part of an official letter or report.

2. now joined to **62**, see there.

TM 704339

3. now mounted as F 104, together with **74** and **78** 5 x 12 cm; 8 x 3.5 cm; 4 x 3 cm

photo: PAP-F-104_1_HI

TM 704305

// fibres.

The three fragments were joined on the basis of the handwriting. The order of the fragments is almost certain, though they do not join directly. The 10th year is no doubt that of Ptolemy III (238/237 BC) or IV (213/212 BC).

1 [Αφορο-]
2 δίτης Βερε[νίκης πολ τοῦ]
3 ι (ἔτους) Πτολε[μια
4 σας κατεσ[
5 και Ἐριέα [
6 πρὸς τῶι ε[

7 [ἀπο-]
8 τεῖσαι τὰς α[].ρας καθότι
9 ὁ προνπάρ[χων].ος Πετεσοῦ-
10 χου εἶχεν τ. .[] τοῦ τε Τύβιος
11 και Μεχειρ κα[ι].[
12 ἀνέπεισαν ἡμ[ᾶς
13 Ἀγγώσει κ[αί
14 τῶι ἀνδρὶ αὐτῆ[ς

15 ζυτοπο[ι
16 μένων και μετατ[
17 ἐπηνάγκασεν ἡμᾶς [

8. τὰς α[- -]σίας is also possible and could be supplied to a plural of hundreds, e.g. [διακο]σίας.

10. Τύβιος: It is unusual for an Egyptian month name to be declined. For Tybi this is the first example, but cf. the genitives Πάχωνος and Φαώφιος, listed in the *Guide to the Zenon archive* (P. L. Bat. 21), 1981, p.

209-211.

13. Anchosis is a woman's name in P. Count 18 l. 65 and P. Count 18 50 l. 239. It corresponds to *'nh=s* "may she live" (TM Nam 57), the feminine counterpart of *'nh=f*/Anchophis (TM Nam 56). The husband mentioned in l. 14 is no doubt hers and his name has disappeared in the lacuna to the right of l. 13.

4. Now published as P. Petrie Kleon 106.

TM 388498

5. FF 57 5.5 x 4 cm

photo: PAP-FF-57_02_HI

TM 704306

// fibres; no margins.

large careful script.

maybe part of the Kleon archive, but not enough is preserved to be sure.

1]ν ὅπως τὸ ὕδω[ρ
2]·ι καὶ μὴ διαγρα[
3] τῶν ἐπεστ[αλμένων

2. Smyly read καρποις, but *rho* and *pi* are problematical

6. FF 57 7 x 8.5 cm

photo: PAP-FF-57-05_1_HI

TM 113016

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 119-120.

// fibres; margins on three sides (large top margin if more than 3 cm).

fluent cursive script.

1 (ἔτους) κε Αἰθὺρ κῆ
2 πέ(πτωκεν) Πτολεμαίωι
3 παρὰ Ποραγέβ-
4 [θιος τοῦ] Ψεν-
5 [].

Year 25, Hathyr 28. Paid to Ptolemaios by Poragebthis the son of Psen[] - -

Mentioned by R. Bogaert, *ZPE* 69 (1987), p. 133; Ptolemaios is listed as a banker in *Pros. Ptol.* VIII 1262b.

1. Year 25, Hathyr 28 corresponds to 13 January 222.

3-4. Poragebthis is a variant of Poregebthis/Porieuthes, demotic *P3-wr-i3bt* "the great one of the east" (TM Nam 939).

7. See now sub no. 69.

8. FF 57 3 x 7 cm

photo: PAP-FF-57-04_1_HI

TM 113017

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 120-121.

// fibres; margin on top and to the left.

cursive script.

1 (ἔτους) δ' Ἀθύρ [. . πέ(πτωκεν)]
2 Πτολεμ[αίωι
3 παρὰ Ἀλ[
4 τοῦ Α.[
5 φυ(λακιτικοῦ) ἀμ(πελώνων) ἀπ[ὸ
6 εἰς τὸ δ' [(ἔτος)
7 εἴκοσι [

Year 4, Hathyr [.. Paid] to Ptolemaios by Al[exandros (?) - -] for guard-tax of vineyards from [- -] up to the 4th year

The text is mentioned by R. Bogaert in *ZPE* 69 (1987), p. 133; Ptolemaios is listed as a banker in *Pros. Ptol.* VIII 1262b.

Hathyr of year 4 either belongs to the reign of Ptolemy III (22 December 244 - 20 January 243 BC) or, more probably, of Philopator (16 December 218 - 10 January 217 BC).

3. Probably Ἀλ[εξάνδρου].

5. For the guard tax on vineyards, see Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides*, 1939, p. 182. The reading of the abbreviation is, however, doubtful; instead of ἀμ() it is possible and perhaps even preferable to read πα(). Could it be for πα(ραδείσων)?

9. FF 57 4 x 5 cm

photo: PAP-FF-57-07_1_HI

TM 704307

// fibres; margin to the left.

capital letters, rather stiff.

1 [.]ατ[
2 [δι]ασαφ[
3 ητεδ[
4 ρισμοῦ [
5 μενον [
6 μετρ[
7 ..οσ.[

4. Perhaps [χει]ρισμοῦ, [ἐμπυ]ρισμοῦ or [θε]ρισμοῦ; [με]ρισμός is rare in the Ptolemaic period;

10. FF 57 11 x 4.5 cm

photo: PAP-FF-57-08_1_HI

TM 41514

// fibres; perhaps margin to the left.
large uncial script.

1 ὑφίσταμαι παρ[αλαβὸν τὴν]
2 Πυρρείας ζυτηρά[ν τοῦ .. (ἔτους) διαγράψειν]
3 [ἀπὸ τ]οῦ Φαμενώθ ἕως

When I receive the [] beer tax of Pyrreria [for year 00, I promise to pay from] Phamenoth until [- -]

The text is similar to P. Petrie 3 68 a (TM 7518), a *hypomnema* to the oikonomos Aristokritos, which runs (l. 3-11) ὑφίστα/μαι παραλαβὸν τὰ τε/ταρτικὰα Δίωνος / καὶ Τααράσιος διαγράψ[αι ἐ]πὶ τὴν βασιλικὴν / [τρά]πεζαν, "I promise, when I receive the *tetartika* of Dion and Taarasis, to pay to the royal bank". After ὑφίσταμαι one expects a future infinitive (τελέσειν, ταξεσθαι), and no doubt this is what should be supplied in P. Petrie 3 68a (supply διαγράψ[ειν] instead of διαγράψ[αι]) and in our fragment.

3. For the definite article with the name of an Egyptian month, see E. Mayser, *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit* II.2, 1933, p. 20.

11. FF 57 6.5 x 8 cm

photo: PAP-FF-57-06_1_HI

TM 704308

// fibres; margin to the left and probably at the top.
rather small irregular script.

1 Στάσιππος Δι. .[
2 γραφέντος συμ[
3 μέτρησον οἷν π[γέ-]
4 γραπται ὦν λόγον δοῦν[αι
5 ἐκ τοῦ ιε (ἔτους) ..ν ἄρ(ταβ.) γ [
6 ἐκ τοῦ ις (ἔτους) [
7 Φιλῆνος κ[
8 εἰς τὴν β.[

1. The name Stasippos (TM Nam 26130) is very rare; the only other example is a witness in *P. Hib.* 1 84a (285/284 BC).

5-6. Year 15 and 16 are either Ptolemy III Euergetes (232-230 BC) or IV Philopator (207-205 BC).

12. FF 66

Now placed with **85** as **85 fr 1**.

13 + 14. FF 58 5 x 8 cm and 4 x 10.5 cm

photo: PAP-FF-58-13and14_1_1_HI, PAP-FF-58-13and14_2_1_HI, PAP-FF-58-13and14_2_2_HI

TM 704309

// fibres; margin to the left.

careful capitals.

on the verso traces of blue painting and an account in a different hand. One reads (γίνονται) ος .[and ὑπὲρ ιγ in l. 4 and 5.

1 π[.]ρ[]ς τῆς π.[
2 πρὸς βο[ρ]ρᾶ [καὶ] λίβα τῆς [κώμης
3 ἀντὶ τῆ[ς αὐ]τῆς (δρ.) χ[πρὸς βορρᾶ]
4 καὶ λίβα τ[ῆς κ]ώμης ὁμοίω[ς
5 καλουμεν[. .]ατ προσ[
6 ἄλλου πεδ[ίου] τοῦ καλου[μένου
7 τῆς πρὸς λ[ίβα] τῆς κώμη[ς
8 ἐπιπεδο[. . .] ε ἀναδε[
9 τῆς κώμ[ης . .] κ καὶ ἀνα[
10 πεδίου τ[οῦ π]λησίον τῆ[ς
11 ἀναδ[ε . . .] . τῆς (ἀρούρας) [
12 []ηφεν τὸν σ.[
13 [τοῦ κ]αλουμένου [

14 [Πη]λούσιον .τ[

2. The same expression is found in P. Petrie Kleon 111 (= no. **83**). The writing is similar, but the hand is not the same. Moreover the text on the back is certainly in a different hand.

5. The final *tau* of [. .] ατ looks certain; perhaps an undeclined Egyptian toponym.

8 and 9. The letters ε and κ are detached from the main text and are probably figures for 5 and 20.

15. FF 58 7 x 7 cm

photo: PAP_FF-58-15_1_HI

TM 704310

// fibres; large margin at the top; there are a few traces of painting on the back.

fluent semi-cursive script.

Year 28 belongs to the reign of Ptolemy II Philadelphos, so Phamenoth corresponds with 24 April 257 - 23 May 257 BC.

1] Πέμψαν καὶ Πάβουν π[
2] τοὺς ἐν τῶι νομῶι θησ[αυρούς
3 ἔτ]ους κη Φαμε[νῶθ
4]θειαν[

1. For the name Pempsas, Eg. *P3-msh* "the crocodile (TM Nam 803), see J. Quaegebeur, *Le dieu égyptien Shaï*, 1975, p. 235-237 and *DNB*, p. 191.

4. The two words that come to mind are [ἀλη]θειαν and βοη[θείαν], but there are other possibilities.

16. mounted as F 105. Now published as **P. Petrie Kleon 78.**

photo: PAP-F-105_1_HI and PAP-F-105_2_HI

TM 381301

17. FF 58 5.5 x 10.5 cm

photo: PAP_FF-58-17and18_1_HI

TM 704311

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 121-122 (partim).

// fibres; margin at the top and partly also at right.

small careful script, the distance between the lines is rather great.

1] [[Ἀπολλογίου .]]
2]ια διακείμενος κ[
3 θ]ησαυρόν τῶν δι[
4 Ἀσκλη]πιάδου τόπων .[

5]τῶν περὶ πόλιν [
6] εἰς τὸν ἐν Κροκοδίλω[ν πόλει θησαυρόν
7]μ[

1. The first line was apparently washed out. There are also other traces of earlier text; probably the papyrus is a palimpsest.

5. For the administrative area called περὶ πόλιν, see *P. Count* 1 l. 32 with note.

18. FF 58 6 x 7 cm

photo: PAP_FF-58-17and18_2_HI

TM 704312

// fibres; no margins preserved; verso illegible traces.

large careful script of the late third or even early second century BC.

1] . . .[
2] Μαρρε[
3]ι πρὸς αὐτο[
4 τὸ πα]ρὰ σοῦ ὑπόμνημα
5]φον ἀπέφαινε σ[
6 ἄ]λλη προσμε π[
7 κω]μογραμματα[ε
8]αρχεῖν τὸ διασ[
9] .[

2. The name Marres (TM Nam 443) is typical of the Arsinoites, cf. I. Uytterhoeven, *Hawara in the Graeco-Roman period* (OLA 174), 2009, p. 436-442.

6. It is not possible to read προσμετ[ρέω] here. Πρὸς με for πρὸς ἐμέ is not likely either.

19. Multiple fragments of one roll with receipts

TM 704313

same rather cursive hand and maybe even same manuscript as **29** (216/215 BC).

19 fr. a. FF 58 4 x 10 cm

photo: PAP_FF-58-19-1_1_HI

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 122-123.

// fibres; margin at top and (partly) to the right.

Same handwriting and probably same papyrus as **29**; if so the date is probably 15 December 216 - 13 January 215 (Ptolemy IV).

1 ὀμ]ολογεῖ Τύχωνι
2 Μοσχίω]ν[ο]ς τοῦ Θεοφίλου (έκατον[ταρούρου])
3 Βερενικίδ]α Αἰγιαλοῦ τῆς Θε(μίστου) με(ρίδος) [
4] Διὸς ἱερεῖ κατατ[
5]ων διασαφεῖ
6].ναι τοὺς τοπογρ(αμματεῖς)
7]. ἐν τῶι Μοσχίωνι
8 ἀ]γοραστὸν πυρῶν (ἀρτάβας) σ[
9 π]αρόντων
10].αι ακηρ . [
 - - - -

2. The name is supplemented on the basis of **19 fr. c** l. 7.

6. The mention of topogrammateis points to a date after 236 BC, cf. T. Derda, *Arsinoites nomos*, 2006, p. 120.

8. For σῖτος ἀγοραστός, see T. Reekmans, *Sitos agorastos in Ptolemaic Egypt*, in: Studi Calderini-Paribeni, 1957, p. 203-210. For the plural πυρῶν (200+ artabas), see W. Clarysse, *BASP* 51 (2014), p. 101-108.

19 fr. b. FF 58 4 x 9 cm

photo: PAP_FF-58-19_3_1_HI

// fibres; no margins preserved.

1]. ενων ο.[
2]. πεπρασμ[έν
3]λλα τοὺς αρ[
4]. παρὰ Πτολ[εμαίου
5]ποιουμένου .[
6 παρ]αδείσων καὶ [
7] Βερενικίδα [
8] καὶ πριαμε[ν
9].. () χα(λκοῦ) τᾶ(λαντα) β 'Δ.[

19 fr. c. FF 58 6 x 8 cm

photo: PAP_FF-58-19_5_1_HI

// fibres; no margins, though Ζηνομένει is no doubt a header at the beginning of the line.

Perhaps there is a trace of a preceding column to the left of this line.

traces of blue plaster on the back.

 - - - -
1 [. . .]ν. .[
2 Ζηνομένει επ.[
3 [το]ῦ γενομένου διοικητοῦ
4 [τ]ῶν προσαγγελέντ[ων
5 [υ]πὸ Φιλίσκου [
6 [. . .]ι κεχερωμένη. [
7 [M]οσχίωνος τοῦ Θεοφίλου [
 - - - -

2. Zenomenes (TM Nam 40264) recurs in **29** (probably part of the same papyrus) and is an *addendum onomasticis* for Egypt. In the *Lexicon of Greek Proper Names* (LGPN II, p. 193) the only example given (in Athens) is IG II² 1028 ii.135. Above the name there is apparently a paragraphos and above that traces of two more lines.

4. For the form προσαγγελέντ[ων], see E. Mayser, *Grammatik der griechischen Papyri* I.2, 1938, p. 160.

7. Moschion son of Theophilos is also found in **19 fr. a** l. 2 and 7.

20. original lost; our edition here reproduces Smyly's transcript.

TM 873055

1 όμολο[γεῖ - -]
2 δης τ[
3 χειριστή[ι μεμετρήσ-]
4 θαι κατὰ τὸ [σύμβολον]
5 τοῦτο κριθῶν [(ἀρτ.) διακο-]
6 σίας (γίν.) σ
7 όμολογ[εῖ NN]
8 μεμετρ[ῆσθαι κα-]
9 τὰ τὸ σύμ[βολον τοῦ-]
10 το κρι[θῶν (ἄρτ.) ἔνδεκα]
11 (γίν.)ια (γίν.) [

[- -]des acknowledges to [NN] cheiristes to have received according to this receipt two hundred artabas of barley, i.e. 200.

[NN] acknowledges to have received according to this receipt [eleven] artabas of barley, i.e. 11, total []

5. For the plural κριθῶν, see W. Clarysse, *BASP* 51 (2014), p. 101-108.

21. FF 58 4 x 6.5 cm

photo: PAP_FF-58-21 and 22_1_1_HI and PAP_FF-58-21and 22_1_2_HI

TM 704314

written on both sides, recto // fibres, verso # fibres; margin to the left on the verso.

rather large stiff script, perhaps the same script on both sides.

recto

1](ῶν) [
2]φει Λυκομηδ.[
3]ς ὁ ἀναφέρει[ι
4] (λοιπὸν) ἐν Ἀμμω[νίωι
5 Λυκο]μήδους βυγ[
6]ς. Βέλλιος μ (γίν.) [
7]δους (ἀρτ.) π
8] διὰ Λυκο(μήδους) σμ'δ [9]. . π [

6. Βέλλιος looks like a patronymic, but the name is not attested. It is difficult to imagine Bellis (TM Nam 47140) as a variant of the well-known name Belles.

7. Perhaps again [Λυκομή]δους.

verso

1]... .υ.[
2οσ[
3] Τεσενου[φ
4 Φαῶφι κα.[
5 ἰϜ (δρ.) φνς [
6 Αθὺρ ζλ[
7 (δρ.) '.. τιθ [

22. FF 58 7 x 10 cm

photo: PAP_FF-58-21_2_1_HI

TM 704315

fibres; margin at top and below; remains of painted plaster on the back.

semi-cursive script with many links to the right between the letters; late third or even early second century BC.

The introduction with χαίρ[ειν] and the polite formula καλῶς ποιή[σεις] show that this is a letter.

1 Π]ετοσίρει
2]. Πτολεμαίωι χαίρ[ειν
3 ἐ]πιβέβληκεν Πετόσιρι[ς
4]αψαν. . παλαι καλῶς ποιή[σεις
5]η.αι πρὸς ἡμᾶς αμ[
6]τῶν ἀναφερομέν[ων
7]ων παραχθῆι Ἡρα[κλ

1. The first line may be a separate fragment stuck to the letter on the bottom; the script is far more cursive here. But perhaps there is a selis join between the two and the first line is a header added by the recipient.

23. mounted as F 106 10.5 x 15 cm

photo: PAP-F-106_1_HI (recto) and PAP-F-106_1_HI (verso)

TM 704316

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 123-125.

// fibres; margin at top and to the left; verso demotic account (unpubl.) but also address (in large capitals, // fibres) and docket in small cursive script (# fibres). In the demotic account the unknown word ḥrn with plant determinative occurs twice.

careful official script of the late third century (225-200 BC).

1 Πολέ[μω]ν Φιμίν[ει χαίρειν.
2 τοῦ ἐπιμελητο[ῦ
3 τῆι κζ̄ καὶ κατα.[
4 τῶν γεωργῶν περι. .[
5 ἀμπέλου καὶ ἀπανα[
6 ρων παρὰ Δωσιθέου γρ[
7 ἐκ τῶν γεννημάτων .τ[
8 ἐπιγραφῆς ἐξ ἧς ἐλατ[
9 παρ' ᾧ ἐπεγεγράφει π.[
10 ἐπαναγνωσθείσης [[επ[

11 καλῶς ἔχειν ὑπέλαβο[ν
 12 χωριδίων ὅπως [
 13 Κερκεοσίρεως ἀμπέλου [
 14 ἔκτης ἰβ (ἥμισυ) καὶ τ[
 15 καντι τῆ[ς] τρίτης κ[
 16 παραδείσων
 verso (address)
 17 Φιμίνει
 verso (docket)
 18]λημμα
 19]. παρα Δωρι.[
]. . . .[

11. The formula καλῶς ἔχειν ὑπέλαβον is found 11 times in papyri.info, always in letters like here.
 12. The diminutive χωριδίων is thus far only attested in three texts from the Roman period (O. Edfou 3 379; P. Flor. 2 127 l. 9; P. Wash. Univ. 1 18 l. 15, the latter being abbreviated and therefore uncertain).
 13. In the archive of Menches, village scribe of Kerkeosiris in the late second century BC (TM Arch 140), no vineyards are attested in the village, but there may have been some in the third century BC; cf. D. J. Crawford, *Kerkeosiris in the Ptolemaic period*, 1971, p. 116.
 14. The ἔκτη, tax of 1/6, is the apomoira, the tax on vineyards (see ἀμπέλου in l. 13) and orchards (παραδείσων in l. 16), see W. Clarysse - K. Vandorpe, *The Ptolemaic apomoira*, in: *Le culte du souverain dans l'Égypte ptolémaïque au IIIe siècle avant notre ère*. Actes du colloque international, Bruxelles 10 mai 1995 (Studia Hellenistica 34), 1998, p. 5-42. It is not clear what the τρίτη, the tax of 1/3, is doing in this context.
 15. καντι must be the ending of a dative singular participle like [ἐπενέγ]καντι.

24. FF 59 (from Boxes 341) 4 x 8 cm

photo: PAP_FF-59-1_1_HI

TM 7681

// fibres; margin below and right.

rather small semi-cursive hand, which looks rather later than the mid second century BC. It is therefore not certain that the text is part of the archive of the strategos Aphthonetos, as suggested in TM, though the formula is close to that of the petition P. Petrie 3 29 h (TM 7418).

 1 [] περι ὄν
 2 [] ἐν]εκαλοῦμεν
 3 [ἀξιῶ οὖν σ]ε εἰσκαλε-
 4 [σάμενός με] ἐπισκέψασθαι
 5 [ὅπως μὴ ἀ]δικηθῶ
 6 [ἀλλὰ τύχω τ]οῦ δικαίου.
 7 [] εὐ]τύχει

-- I ask you therefore to call me in and to investigate so that I am not wronged, but find justice. Respectfully.

1-2. For περι ὄν [αὐτῶι ἐν]εκαλοῦ[μεν], see Chrest. Mitt. 12 l. 6 and P. Sorb. 3 127 l. 17, but the plural ἐν]εκαλοῦ[μεν] does not fit the singular [ὅπως μὴ ἀ]δικηθῶ in l. 5. A similar change from singular to plural is found in the petition published by G. Baetens, *Ancient Society* 44 (2014), p. 95 l. 3 vs. l. 10 and 13.

25. now in env. 149 with other Gurob papyri.

26. FF 59 6.5 x 8 cm
photo: PAP_FF-59-2_1_HI
TM 704318

fibres; margin to the left and the right.
the hand is rather thick; late third or rather early second century BC.

1 τ[
2 το[. .]π[
3 ἔχον καὶ ὅπως
4 μὴ ἄλλως ἔσται
5 καὶ τοῖς οἰκοδό-
6 μοις ἄρτω[ν
7 ἀρτάβην [
8 ἔρρωσο (ἔτους) [. .]
9 Φαωφ[ι

3-4. For ὅπως μὴ + ind. fut. expressing a warning, see E. Mayser, *Grammatik der griechischen Papyri* II.1, p. 231 and II.2, p. 549. The formula ὅπως μὴ ἄλλως ἔσται is found in P. Ent. 25 l. 16, P. Hib. 1 62 l. 16 and P. Strasb. 7 621 l. 4.

27. FF 59 6.5 x 12 cm
photo: PAP_FF-59-3_1_HI
TM 704319

// fibres; large margins on top and below; there is a small second fragment with apparently also top margin, where the first line reads [Σαρ]απίωνος, followed by a right hand margin (photo: PAP_FF-59-4_1_HI).
small neat second century hand.
Year 44 can only be Ptolemy VIII (127/126 BC).

1 ἐλά]σσω γράφει συνάγεσ[θαι
2] μδ (ἔτους) ἕως Μεσορη εν[
3]ος παρατεθεικέναι τ[
4] (ταλ.) Ἀσκη Ἰγκθ
5] παρὰ ταῦτα (ταλ.) η ἸΔχ.[

1. The word sequence γράφει συνάγεσθαι is also found in the contemporary papyri UPZ II 206 and 207 in connection with taxes. In UPZ II 206 l. 4 it is preceded by ἀπὸ] Θᾶυθ τοῦ μ (ἔτους) ἕως Μεσορη, which is similar to l. 2 here.

4. The sum of 1228 talents 3629 drachmas is enormous, even for the second century BC. It is strange, however, that the drachma figure goes down to the small figure of 29: normally in this period drachmas are multiples of 50.

28. FF 59 5.5 x 11 cm

photo: PAP_FF-59-6_1_HI
TM 8683

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 125-126.

// fibres; margin on top (the margin below is not visible).

fluent semi-cursive hand.

1] χαίρειν. γέγ[ρα]φεν ἡμ[ῶν]
2].ν Φάμουνης ὁ βασιλ[ικὸς γραμματεὺς
3]μμένοις .[. . . .]ις . [
4] τὸ σπέρμα ἔλαβον [
5] Πᾶσις ὁ τοπάρχης . [
6]. τὸ ἐπιγεγραμμέν[ον
7 π]ρὸς τὸν κωμάρχην [
8]. τὸν τοῦτο τὸ πα[ρ]
9] ἔρρωσο (ἔτους) [

2. Phamounis, cf. *Pros. Ptol.* VIII 475a.

5. Pasis, cf. *Pros. Ptol.* VIII 557b. The mention of a toparch suggests a date after 236 BC, cf. T. *Derda, Arsinoites nomos*, 2006, p. 120.

29. FF 58

TM 704320

// fibres

rather cursive script; same hand and probably same manuscript as **19**.

some blue painted plaster remains on the back of fr. b.

Year 7 Hathyr (fr. c) corresponds to 15 December 216 - 13 January 215 BC (Ptolemy IV)

rather than 21 December 241 - 19 January 240 BC (Ptolemy III).

29 fr. a. FF 58 6 x 6.5 cm

photo: PAP_FF-58-19_2_1_HI

top margin preserved and probably nothing is lost to the left.

1 Ζηνομένης Αρ.[- - χαίρειν.
2 ὑπόκειται σοι [τὸ ἀντίγραφον.
3 Διοδώρῳ τοῦ δ[
4 καὶ τῶν πρὸς ὑμᾶ[ς
5 ἐπεὶ οὖν διασαφεῖτ[ε
6 [. . . ἐ]φ[ὸ]διον προσθετ[
7 [. . . .]σσεναὶ ἀσγα[

1. For the name Zenomenes, see **19 fr. c**, l. 2.

2. No doubt this is part of official correspondence and reference is made to a letter by NN to Diodoros, of which a copy is added below.

29 fr. b. FF 58 (from env. 48) 5 x 7 cm

photo: PAP_FF-58-19_4_1_HI

no margins.

1]ς Ἴμούθης [
 2] ὑπὲρ τοῦ χ.[
 3] ὀφείλοντος σι.[
 4]ν καὶ ε.[
 5].. νο() καὶ ἀρμ.[
 6].. [
 - - - -

29 fr. c. FF 58 7 x 4 cm
 photo: PAP_FF-58-19_6_1_HI
 margin to the right.

1]γε[
 2] τοῦ Δωροθέου
 3 ἐν Κροκοδίλω]ν πό(λει) (ἔτους) ζ Αθὺρ
 4]..εν ταῖς
 - - - -

3. year 7 is 216/215 BC (Philopator) rather than 241/240 BC (Euergetes).

30. mounted as **F 127**, joined with **37**, **54** and **112**. Now published by G. Baetens, *Ancient Society* 44 (2014), p. 91-104.
 photo: PAP-F-127_1
 TCD papyrus F 127
 TM 380607

31. FF 59 7.5 x 10 cm
 photo: PAP_FF-59-7_1_HI
 TM 112996

// fibres; margins to the left and to the right; the top margin is not preserved.
 large official late third century hand.

1 . . . Πετ[εχώνσει]
 2 χαίρειν. Γέγραφεν
 3 ἡμῖν Ἀπολλώνιος ὁ ἐπι-
 4 [μ]ελητῆς ἀπο-
 5 [σ]τεῖ[λ]αι ἄμαξαν
 6 [ίμα]ν[τ]όδετον
 7 πρὸς τὴν παρα-
 [κομιδὴν - -]

verso (turned 90 % compared to recto)
 8 Πετεχώ[νσει]

[NN] to Petechonsis, greetings. Apollonios the epimeletes has written to us to send a cart bound with thongs for the transport of - -

3. For the epimeletes Apollonios, see *Pros. Ptol.* VIII 933a.
 6. The word ἱμαντόδετος "bound with thongs", supplied by Clarysse, is thus far only attested in a scholion

on the *Odyssea*, see *LSJ* & <https://logeion.uchicago.edu/ιμαντόδετος>.

32. FF 60 7.5 x 5 cm

photo: PAP_FF-60-2_1_HI

TM 704321

margin on the right and apparently also at top; the writing runs "uphill" compared to the direction of the fibres.

1 [. . .]μβαλ[
2 [σ]ύνταξον δὲ δ[οῦ-]
3 [να]ι ἡμίῃν τὰς ξ (δραχμὰς) ὧν
4 [] ἔχεις τὸν λόγον
5 [] ἔρωσο . . .[

Give order to give to us 60 drachms of which you receive the account - -

1. No doubt a form of the verb.

2-3. Compare σύνταξον δε δοῦναί μοι χαλκοῦς in P. Cairo Zen. 3 59472 l. 10.

4. The line is perhaps a later insertion.

5. It is difficult to read the expected (ἔτους) after ἔρωσο.

33. FF 60 4 x 8.5 cm

photo: PAP_FF-60-1_1_HI

TM 704322

// fibres; margins to the left and at top.
careful rather large hand.

1 Μητρ[οδώροι οἰκονόμοι παρὰ]
2 Ἀπολλ[ωνίου
3 χος καὶ λ[
4 περὶ τὸν [
5 τοῦ θ (ἔτους) [
6 [ἐ]φ' ᾧ ἡσα[
7 μεν τελεῖ[τῃν
8 τῆς ἀρού[ρας

1-2. If Metrodoros is the oikonomos of that name (*Pros. Ptol.* I and VIII 1062), the 9th year corresponds to 214/213 BC. The same man is found in **73a**, **73b** and **98**, perhaps part of an archive of petitions addressed to Metrodoros. All dated texts mentioning Metrodoros belong to the period 216-213 BC (for references see TM Per no. 7). Apollonios is perhaps his subordinate, whose archive is discussed in K. Vandorpe, W. Clarysse and H. Verreth, *Graeco-Roman archives from the Fayum*, 2015, p. 74-75.

6. ἔφ' ᾧ is normally followed by a future or a subjunctive, perhaps here a substantive preceded by the feminine article?

34. FF 60. Now published as **P. Petrie Kleon 30**.

photo: PAP_FF-60-4_1_HI (recto) and PAP_FF-60-4_2_HI (verso)

TM 388477

35. FF 60 8 x 7cm

photo: PAP_FF-60- 1_1_HI

TM 704323

fibres; margin at top; the text was folded horizontally and the folds (2-2.5 cm) are well visible.

large official hand, similar to P. Petrie Kleon 113 (= **67**) (TM 388500), but the line spacing is not the same and probably they are not part of the same text.

1]λόμεθα ἐπὶ τῆς ἡμ[ετέρας (?)
2] τὴν γῆν καλῶς ἂν [οὔν ποιήσαις
3]ομενος εἰ δὲ μή γε
4] ἀτὸν [

3. For the combination εἰ δὲ μή γε, see E. Mayser, *Grammatik der griechischen Papyri* II.3, p. 124.

36. FF 60 6.5 x 7 cm

photo: PAP_FF-60-3_1_HI

TM 704324

fibres; margin below, but probably also a selis join between l. 3 and 4.

large fluent hand.

1]ν πόλει καὶ ἐλ[
2] καθιστῶσι δο[
3].ας λύθειαν τὸ ὕδ[ωρ
4 ε[

1. Perhaps [ἐν Κροκοδίλῳ]ν πόλει.

3. Perhaps this text belongs to the archive of Kleon (irrigation).

4. ἔ[ρρωσο] is possible here, in which case this is the end of a letter.

37. mounted as F 127, joined with **30**, **54** and **112**. Now published by G. Baetens, *Ancient Society* 44 (2014), p. 91-104.

photo: PAP-F-127_1

TM 380607

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 128-129.

38. FF 60 9 x 13 cm

photo: PAP_FF-60-6_1_HI

TM 704325

// fibres; margins below and to the left.

large official hand, probably later third century.

1 . . . []-[
 2 τὴν ἐξηκοστ[ήν
 3 πεπληρωκότων [
 4 προσλογεύουσιν [
 5 ἀφειμένην ξ [
 6 [συ]ντάξαι Πανε[
 7 μὴ παρενοχλεῖν [
 8 μεθα καὶ εἰς τ.[
 9 [τ]ὰ δίκαια τῶι β[ασιλεῖ
 10 [ἄ]λλων ἐκφορί[ων
 11 [τῆ]ν γῆν.

2. For a sales tax of 1/60 (ἐξηκοστή), see Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides*, 1939, p. 335.

4. The rare verb προσλογεύω is found in P. Cairo Zen. 2 59206 l. 66-67 and P. Hib . 1 66 l. 3.

6. The combination of a form of συντάττειν with μὴ παρενοχλεῖν is found ten times in Ptolemaic petitions, usually followed by με or ἡμᾶς, but this is the earliest example. The addressee, no doubt a name like Pane[chotes], is asked to "give order" to somebody "not to bother [us]".

8-9. The expression πεποίηκα [τὰ δίκαια τῶι βασιλεῖ "I did pay my taxes to the king", is found in P. Heid. 6 379. Perhaps the context is similar to BGU 20 2845 l. 19-24, where the strategos Soteles is asked to give order to Horion not to bother the petitioner Kalathos, so that he can fulfill his religious duties for the gods.

39. FF 60 5.5 x 3 cm

photo: PAP_FF-60-7_1_HI

TM 704326

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 129-130.

// fibres; margins right and left; narrow format.

fluent hand, but rather thick pen.

 1 . . [
 2 παρὰ [[το]] Ἀμύν-
 3 του. ἐκ τοῦ Βουβασ-
 4 τίτου ἀνακεχώ-
 5 ρηκέν μου παι-
 [δάριον]

[] From Amyntas. One of my slaves has run away from the Boubastites.

Cf. in the Zenon archive Amyntas, an Alexandrian friend of Zenon's, is in Boubastos in 257 BC (P. Cairo Zen. 1 59041-59045). In P. L. Bat. 20 24 (= R. Scholl, *Corpus der ptolemäischen Sklaventexte*, 47) dated 257 BC and received by Zenon when travelling in the Delta, Amyntas tells Zenon that a slave of his has run away.

40. mounted as F 97. Now published as **P. Petrie Kleon 16**.

photo: PAP-F-97_1_HI and PAP-F-97_2_HI (verso)

TM 704327

On the verso side the cartonnage preserves drawings of a *heker* frieze and two "sons of Horos", painted in blue and red.

41 + 42. FF 61 b. Now published as **P. Petrie Kleon 48.**

photo: PAP_FF-61-4_1_HI and PAP_FF-61-5_1_HI

TM 388482

43. FF 61 12 x 8 cm

photo: PAP_FF-61-3_1_HI

TM 704328

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 131-132.

Perhaps part of same text as **148**, but there is no direct join and this creates chronological difficulties.

fibres; dark papyrus in bad condition; margin at top and to the right; traces of white plaster on the recto side.

medium sized semi-cursive, with clear upper line.

1	[	]ν Ἀθηνόδωρος ὁ διο[ι]κητῆς
2	[	]κότων καπήλων συγχειρίσαι
3	[	]νε[ν]ευκότων δὲ τὴν χρείαν
4	[	] τοῦ πλείστου. καλῶς οὖν
5	[ποιήσεις	]ας τὴν ἀξίαν
6	[	]κ. . .[

1. The dioiketes Athenodoros (*Pros. Ptol.* VIII 15a) gives an approximate date for the text ca. 204-189 BC (see most recently *BASP* 53 (2016), p. 18-21). If the fragment belongs to **148**, the text may be dated to 2 October 213 BC, but that would imply that Athenodoros started earlier than thus far known and that is unlikely because at that time his predecessor Theogenes was still in function.

3. νε[ν]ευκότων seems unavoidable, but the sense of the expression νεύω τὴν χρείαν escapes me.

44. FF 68 5 x 10.5 cm

photo: PAP_FF-68-3_1_HI

TM 44541

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 136-138.

// fibres; large margins at top and bottom and to the left.

small cursive script.

1	(ἔτους) η Παχων ιε̅[
2	παρὰ Ἀγαθοκλέ[ους τοῦ NN. ὑφίστα-]
3	μαί σοι τοῦ ὑπάρχ[οντός μοι παρα-]
4	δείσου περὶ (Τρικωμίαν) [
5	σὴν τῆι[
6	χα(λκοῦ) πρ(ὸς) ἀρ(γύριον) (δραχμὰς) σ . . [
7	μενου α.[
8	[[κ. . χα(λκοῦ)]] ἄς τάξ[ομαι ἐπὶ τὴν βασι-]
9	λικὴν τρ(ἀπεζαν) [

Year 8, Pachon 15. From Agathokles [son of NN. I promise] you for the garden which belongs to me near Trikomia - - 200 drachmas, bronze for silver - - which I will pay to the royal bank.

The text is quoted by R. Bogaert, *ZPE* 68 (1987), p. 62 (= *Trapezitica Aegyptiaca*, 1994, p. 314-315, with n.

146), who dates it to 239 BC. The day-date is then 3 July.

2. The name Agathokles is attested in Trikomia at about the same period (P. Count 29 l. 41), but it is not possible to prove that this is the same person.

4. Τρικωμία is abbreviated as γ̄ κω(), as in P. Petrie 2 28 col. 4, 2 and 16, P. Petrie 3 80 l. 7 and P. Tebt. 3 1084 l. 33, 50 and 53.

7-8. For the expression τάξομαι ἐπὶ τὴν βασιλικὴν τρ(άπεζαν), cf. P. Eleph. 25 l. 8-9, P. Grad. 4 l. 15 and P. Köln 5 220 l. 17.

45. FF 61. Now published as **P. Petrie Kleon 31**.

photo: PAP_FF-61-2_1_HI

TM 388478

46. FF 61

No photo because the text is now in Select Box 66.

TM 113007

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 138-140 (only left side fragment).

// fibres; two fragments with margin at bottom.

large handwriting.

The mention of an epimeletes suggests a date after 221 BC, cf. G. Baetens, *Ancient Society* 44 (2014), p. 90-94 and the late date is confirmed by the presence of the banker Protos in l. 14. Year 13 Mesore epagomenai 5 correspond to 13 October 209 BC, Year 14 Epeiph to Aug./Sept. 208 BC, year [15] Pachons 29 to 9 July 207 BC.

46 fr. a. 6 x 19 cm

margin to the left

1 μέριδος . . . [
2 ἐπιγραφὴν εφ[τε-]
3 ταγμέναις [
4 διοικητοῦ πρ[
5 τοῦ ἐπιμελη[τοῦ] φαρεουσ[
6 Ἡρακλείτου τοῦ [.] βασιλικῶ γρ[αμματέως]
7 καὶ τῶν ἄλλων [.] διὰ κήρυκος
8 Ἀσκληπιοδότ[ου] ρη Ζωβίαι τῆι
9 προγεγραμμέν[ηι] τὴν ἄ αναφορὰν τοῦ ιβ (ἔτους)
10 χαλκοῦ πρὸς ἀργύ[ριον] ἔτους ἱγ̄ Μεσορη
11 ἐπαγομένων ε̄ [τὴν β̄ αναφορὰν .]. ιξ̄ ἔτους ιδ̄ Ἐπειφ ..
12 ὡσαύτως τὴν γ̄ [ἀναφορὰν]. ιλ̄ (ἡμισυ) ἢ ίζ̄ (δρ.) υ
13 καὶ διὰ ψιλοῦ δ' (ἔτους) ι. Π]αχων κθ̄ διὰ τῆς
14 ἐν Κροκοδίλων πόλει [τραπέζης ἐφ̄ ἧς Π]ρῶτος βασιλεῖ (γιν.) αλ...
15 τὴν παρὰ Ζηνίω[νος τ]ούτου και σεα....

7. καὶ τῶν ἄλλων: this is the end of a list of officials, including the dioiketes, the epimeletes and Herakleitos, whose title is lost, and the royal scribe.

7. The presence of a keryx suggests that the text deals with a public sale of confiscated property.

8. Zobia (TM Nam 6475) and the masculine equivalent Zobios (TM Nam 9413) are rare names, but the reading is certain, both here and in fr. c.

9-12. Payments are paid in three installments: the first on the last day of year 13 (13 October 209 BC), the second in Epeiph of year 14 (Aug./Sept. 208 BC) and the third on Pachons 29, probably in year 15 (9 July 207 BC).

10. Exceptionally a supralinear stroke is put over the year number here and in l. 11.

14. If the reading [Π]ρῶτος is right, this is probably the banker of that name, who was active from 211 to 204 BC (*Pros. Ptol.* I 1262 = TM Per 12765, with a new reference); this passage is quoted by R. Bogaert, *Banques et banquiers dans l'Arsinoïte à l'époque ptolémaïque*, ZPE 68 (1987), p. 66-67. The supplement shows that about 13 letters are lost between fr. a and b

46. fr. b. Select Box 66 7 cm x 13 cm

In Select Box 66 there is a second fragment of this text, in two columns, with top margin preserved.

margin to the right.

1	.αγε	καὶ τοῦ Ζωβίας [
2	]δειν	ἐν Κροκοδίλων πόλ[ει
3	]ν τόπον	βασιλεῖ κατὰ τῆ[ν
4	.φ.ι	Κτήσωνος .[
5	.πι	Ζωβία θρα[
6	]πλ]είονος	γράψαι .[
7		ματα.[

47. FF 61 6 x 19 cm

photo: PAP_FF-61-1_1_HI

TM 704330

// fibres; margin at bottom and to the right; marked on the verso as O.2.VI.

fast spidery handwriting, not attractive.

1	[	α]γειρα[
2	[	ὄπ]ως ἐπισκέψηι
3	[	]νηται ὄγτα ε-
4	[	παι]δίων ἀποδοθη-
5	[	ἴνα] μὴ ἀδικηθῶ
6	[	π]αρὰ πάντα τὰ
7	[	δίκαια ἀ]λλὰ διὰ σὲ τύ-
8	[	χω τοῦ δικ]αίον καὶ τ[ὸ] παι-
9	[	δίων μου τ]ύχηι τῆς παρὰ
10	[	σοῦ σωτη]ρίας. εὐτύχει.

-- so that you investigate -- the child (slave (?)) will be delivered/sold (?) -- so that I am not wronged against all what is right, but that I may receive justice thanks to you and my child (slave?) receives safety from you. Respectfully.

1. The word that comes to mind is [μ]άγειρο[ς], but the traces at the end do not well fit omikron.

5. ἴνα μὴ ἀδικηθῶ is similarly followed by a request to receive justice in P. Ent. 46 l. 8-9

7. For the supplement [π]αρὰ πάντα τὰ [δίκαια], see P. Ent. 55 l. 9. That present text is also a petition is confirmed by the greeting formula εὐτύχει.

48. See now 88.

49. Select Box I 149 5.5 x 4.5 cm

No photo.

TM 704331

fibres; margin at top.

small but careful hand; yhe first two lines are written a bit larger, perhaps in a different hand.

1 κ]λαστόθριξ σπαδοπό[γων
2]. γεωργ. .ς
3].ι πρὸς Ἀπολλόδωρον οἱ[
4 μ]ηνὸς Πανήμου ι[
5]τι Πεταμίσιος κα[
6 [τὴν προγεγραμ]μένην κόμην κα[

verso

7 Πάσιτος

1. begins with personal description. Together with the Macedonian month Panemos in l. 4 this suggests that this text is a fragment of a witness disposition like P. Cairo Zen. 3 59347 or P. L. Bat 20 21.

5. The name Petamiysis is apparently new, perhaps an error for Petemiysis (TM Nam 866).

50. FF 62. Now published as **P. Petrie Kleon 61**.

photo: PAP_FF-62-1_1_HI and PAP_FF-62-1_2_HI

TM 388483

51. FF 19, with P. Petrie 3 61 g

No photo.

TM 7501

52. FF 62 11 x 7.5 cm

photo: PAP_FF-62-2_1_HI

TM 8178

// fibres; margin right and left; the papyrus is very dark, as if it is a palimpsest. There are faint traces of a demotic text on the back.

semi-cursive hand.

1 [. . .]
2 [έν το]ῖς περι Θεογόν[ιδα]
3 τόποις παρὰ (έκατονταρούρων)
4 ἰα Νικάνωρ Φιλοξένου
5 Μακεδών τῶν Ἰπποκράτους
6 λο() κς δ' (ών) .. γ' φο(ρέτρου) αγ' έμβ(λήθρου) β' δ
- - - -

-- in the places around Theogonis from the hundred acres soldiers:
11th day. Nikanor son of Philoxenos Macedonian of the epigone lo() 26 1/4 of which .. 1/3, for transport 1
1/3, for loading 2 1/4

4. Nikanor (*Pros. Ptol.* II and VIII 2808 = X E1554) is also attested in P. Petrie² I 27 l. 3-4 (without the patronymic). He is a hundred arourai cavalryman there and also here (l. 3) and therefore λο() in l. 6 cannot stand for λο(χαγός). In the commentary to that text (p. 247) the present fragment is already edited.

5. The eponymous officer Hippokrates (*Pros. Ptol.* VIII 1921) is attested from 236 to 223 BC; see W. Clarysse - C. Fischer, *AfP* 58 (2012), p. 31-33.

6. Phoretion (cost of transport by donkey) and emblethron (cost of loading in a ship) are also found side by side in P. Petrie 3 129 passim, P. Tebt. 3 847 l. 23, P. Tebt. 3 853 l. 65-69 and P. Tebt. 3 859 l. 8-10, briefly mentioned by Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides*, 1939, p. 132.

53. FF 62 5 x 3 cm

photo: PAP_FF-62-3_1_HI

TM 704332

// fibres; margin left.

fluent official hand, rather large with a sharp pen.

1 Θε[ό]δωρο[ς]
2 Χαίρεάν .[
3 .ι παρακεχωρηκε
4 τα τήν χώρα[ν
5 [. . .]καπ[

2. Smyly read χάρειν but the traces do not allow this reading.

54. mounted as F 127, joined with **30**, **37** and **112**. Now published by G. Baetens, *Ancient Society* 44 (2014), p. 91-104.

photo: PAP-F-127_1

TM 380607

55. FF 62. Now published as **P. Petrie Kleon 72**.

photo: PAP_FF-62-4_1_HI

marked on the back of the papyrus as coming from mummy casing Aa n.55.

TM 388486

56. FF 62 Now published as **P. Petrie Kleon 29**.

photo: PAP_FF-62-5_1_HI

TM 388476

57. FF 62 16 x 10 cm

photo: PAP_FF-62-6_1_HI

TM 704333

// fibres; margin on top and to the right; two small fragments were added by Clarysse in 1972, so that the transcript below gives more than cahier 3231.

careful official hand.

1 [Ἀπολ]λωνίωι ὅταν
2 []ωσι ἀλυσιτελῶς
3 []ς τινος [
4 [. . .].εἰπ[. . . . ἄ]ποδιδράσκου[σι
5 ἵνα οὖν μὴ λανθάνωσι ἡμᾶς π[[
6 πολ. . εἰσονται [. ἄ]λλη ἐπιμε[
7 [ἐπι]τηρήσει εν.[

1. This is not a letter: the dative without χαίρειν in the first line suggest a hypomnema to Apollonios, without the name of the sender.

2. The adverb ἀλυσιτελῶς is here attested for the first time, though the corresponding adjective ἀλυσιτελής is found in P. Cairo Zen. 3 59481 and P. Tebt. 1 68.

4. The verb ἀποδιδράσκω is uncommon in the papyri and most often used for runaway slaves, e.g. P. Cairo Zen. 1 59015 l. 19, P. Turner 41 l. 18, P. Oxy. 2 298 l. 5, P. Diosk. 9, l. 9 (with bibliography). The iota in [ἄ]ποδιδράσκου[σι] is a scribal error.

6 εἰσονται is probable, but there is no place for πολλοὶ εἰσονται.

58. FF 62 7 x 4 cm
photo: PAP_FF-63-05_1_HI
TM 704334

// fibres; margin to the left.

fluent rather cursive hand.

1 μέτρησιν τῶν ἐν τῶ[ι
2 ποιήσασθαι μετὰ τ[ῶν
3 καὶ τῶν βασιλικῶν γ[
4 καὶ περὶ τῶν διωρῶ[γων

The text was not included in P. Petrie Kleon, though I am now tempted to restore μέτρησιν τῶν ἐν τῶ[ι νομῶι ἔργων] in l. 1 and γ[ραμματέων] in l. 3. Together with τῶν διωρῶ[γων] in l. 4 this would well fit the dossier of the architectones Kleon and Theodoros (TM archive 122).

59. FF 63 17.5 x 3 cm
photo: PAP_FF-63-06_1_HI
TM 704335

// fibres; margin to the left and large margin (4.5 cm) to the right.

large careful hand, looks later third century BC.

1 γενήματα καὶ αὐτοὶ ἀνα-
2 πληροῦσιν τὰ ἐκφθόρια τοῦ
3 περιχώματος ὥστε μηθὲν

[] the produce and they will fill in themselves the breaches (?) of the circular dam so that nothing [gets lost

(?)]

2. ἐκφθόριον is apparently an *addendum lexicis*. It could be a kind of breach in the dike, but the writing seems to be later than the Kleon archive. Given the context it is unlikely to be an error for ἐκφόρια though the expression ἀναπληρώω τὰ ἐκφόρια is attested in P. Lille 1 8 l. 14-15.

3. For the *perichoma*, see P. W. Pestman in P. L. Bat. 20, 1980, p. 254-256.

3. Something like μηθὲν [διαπεσεῖν, βλαβῆναι] is to be supplied.

60. FF 63 16 x 3 cm

photo: PAP_FF-63-07_1_HI

TM 704336

fibres; margin to the left and below

large hand, nearly uncial

1 ----
1 μεταγη[.].[..][
2 βάπτισμα ὁ εἶδες κατὰ τὴν ἐκτροπήν .[
2 ----

2. The few references to βάπτισμα in the papyri belong to the christian period and refer to baptism. The word ἐκτροπή is found only in P. Petrie Kleon 26 l. 1. The present text probably also belongs to the Kleon archive.

61a. FF 63 8 x 9 cm

photo: PAP_FF-63-03_1_HI

TM 704337

// fibres; broad margins above (3cm) and left (4 cm).

large hand, late third or early second century BC.

dated in the 6th year of Ptolemy IV (217/216 BC) or V (200/199 BC).

1 παρὰ Ἀπολλ[ωνίου
2 τὸ προσοφει[λόμενον
3 ταῖς κατε[
4 τὴν σιτικῆ[ν σύνταξιν
5 τοῦ ς (ἔτους)
5 ----

This fragment was wrongly linked by Smyly to **61b** (different hands, different left margin). The script is similar to that of **62**.

61b. FF 63 5 x 8 cm

photo: PAP_FF-63-04_1_HI

TM 704338

// fibres; broad margins left (3.5 cm); there is a clear vertical selis after the second letter of each line.

large capitals.

1 ----
1 κ.[

2 ἀπολ[
 3 κτον[
 4 καιτ[
 5 τήν [
 6 ποιη[σ
 7 ..[
 - - - -

This fragment was wrongly linked by Smyly to **61a** (different hands, different left margin), perhaps because of ἀπολ[in l. 2, maybe the beginning of a name like Ἀπολ[λώνιος], but a common word is also possible.

62. FF 63

TM 704339

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 140.

// fibres; margin bottom and left (and also right on l. 5-6).

Clarysse joined this to **2** and also added two small fragments from env. 63.

large calligraphic capitals, not linked; the script is similar to that of **61a**; maybe **61a** and **62** are part of the same text.

62 fr. a.

photo: PAP_FF-63-10_1_HI

A small fragment (from Boxes 177) seems to be the beginning of this text.

Βασιλεύον[τος Πτολεμαίου]
 τοῦ Πτολεμαίου

62 fr. b. 14 x 10 cm

photo: PAP_FF-63-13_1_HI

- - - -
 1 [ἐ]ν τῇ βασιλικῇ[ι
 2 []ρου ἐστιν ἡ α.[
 3 ὑπάρχειν ἐν φορολογίαι ἕως [
 4 καθὰ ἐπέδωκεν Ἡρακλείδης
 5 ὁ οἰκονομήσας (ἀρουρ.) [
 6 μίσθωσις εἰς πυρῶν .[
 7 καὶ ὅτι πλείω [. . .].ενη. . .[
 8 τῶν ἀνείλημμένων κλήρω[ν
 9 [.]. . . πυρῶν [
 10 [.] τῶν ἀνείλημμέ[νων κλήρων
 11 [. . .] τῆς διαγραφῆς (ἀρουρ.) ρλα < δ' [
 12 [. . .].ν ἀνέγραψαν πρὸς κάτεργ[ον
 13a [. . .] τπδ δ' ἡ' ις [
 13 [. . .] σοβ δ' ἡ' ις (ἀρτ.) Ἀ[

8 and 10. For confiscated kleroi, see S. Scheuble-Reiter, *Die Katökenreiter im ptolemäischen Aegypten*, 2012, p. 180-185 and C. Fischer-Bovet, *Army and society in Ptolemaic Egypt*, 2014, p. 230-232.

12. In an administrative context the *katergon* is perhaps a loan in kind offered by the government, see P. Köln 10, p. 62-63.

63. FF 63

photo: PAP_FF-63-01_2_HI and PAP_FF-63-02_2_HI
TM 704340

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 140-141 (partim).

// fibres; rather cursive hand.

on the back of fr. a part of the plaster with part of the painting is preserved (photo: PAP_FF-63-01_1_HI)

63 fr. a. 7.5 x 21 cm

margin on top and to the right.

- 1 [κ]αὶ ἐκ τῶν (τριακονταρούρων) [ώσ]αύτως
2 [] Ἡφαιστίων Ἡφαιστίωνος ἐκ τ[ῆς]
3 [] Στράτωνος μ []
4 [] (γίν.) τιμῆς . α<

5 [] (γίν.) τῆς ἡμέρα[ς] ῥυ(παροῦ) ἀδιγμα(τίστου) (ταλ.) χ.[]

6 [.] τὰ ἐκφόρια ῥυ(παροῦ) ἀδιγμα(τίστου) ἐκ τῆς []
7 Τόθμηνης μέ(γας) Τοθόμου[τ]ος κ[αὶ]
8 Τόθμηνης ὁ ἀδελφός
9 Πέλως Ψενοβάστιος
10 [Ορ]σένουφης Ὀτεύρι[ο]ς
11 [] Πετόσειρις Ψ.[]
12 [] Πάηυς Πάιτος
13 [Τ]οθόρταις μέ(γας) Πακ[. .]υ[]
14 [Π]ετέσυχης Τέωτ[ος]
15 [Π]ετόσειρις Πάσιτο[ς]
16 [Π]έτης Τοθέμμιος
17 [Το]θόρταις Σοκλο[]
18 [] . Σ[ό]κευτος

5 and 6. The rare word ἀδειγμάτιστος was thus far only attested twice in combination with kroton.

7. The abbreviation could also read γε(ωργός), but μέ(γας) is used here to distinguish two homonymous brothers, an older and a younger one.

16. Tothemmis (TM Nam 47137) is a new name, no doubt a Thoth name like Tothmenis (l. 7-8) and Tothortais (l. 17). The orthograpy Toth- instead of the usual Thot- for all these Thot-names is notable.

63 fr. b. 5 x 10.5 cm

taken from env. 257.

margin to the right and below.

- 19 [.]μαχι[]
20 [Π]έλως Ὀρσενούφι[ος]
21 [.]τ[. . .]αχητος
22 [Αρ]πέχυσις Πάσιτος
23 [. .]ους Στοήτιος
24 [. .]ιεράς Σ[ο]ύχου ώσαύτ[ως]
25 [Θεσένο]υφης Θεσενούφιος
26 [. . .]ορχόλωτος
27 [. . . .] Ψενήσιος

5 το]ὺς εἰθισμένους
 6] ἐὰμ μὴ [
 7 Α]ντιγόνῳι [
 8]. .ται . . .[
 9].η παρεχ[
 - - - -

This text was discussed and partly published by R. Bogaert, *ZPE* 68 (1987), p. 66-67 (= *Trapezitica Aegyptiaca*, 1994, p. 318-320). It is probably linked to 46. Payment of a sum has to happen in four installments over at least three years (year 7 to 10). The installments are probably all of 1125 dr., which would point to a total sum of 5000 dr. The structure of the text is uniform for installments 2-4, but different for the first installment.

line	date	bank	installment	sum
5	for Year 7	no bank	first	[1125?]
6-7	Year 8, Mecheir 25	Apollonios	[2nd]	1125
7-8	Year 9, Mecheir [..]	Theodoros	3rd	[1125?]
9-10	Year 10, Mecheir 15	Theodoros	[4th]	1125

The bankers Apollonios and Theodoros are listed in *Pros. Ptol.* VIII 1145 a and 1231 a.

66a. Now published as **P. Petrie Kleon 37.**

photo: PAP_FF-64-2_1_HI
 TM 388480

66b. FF 64. Now published as **P. Petrie Kleon 36.**

photo: PAP_FF-64-4_1_HIv
 TM 388479

67. Now published as **P. Petrie Kleon 113.**

photo: PAP_FF-64-2-3_1_HI
 TM 388500

68. mounted as F 98. Now published by A. Wouters, *Ancient Society* 8 (1977), p. 213-215 (LDAB 7502). A tiny fragment remains, however, in FF 64.

photo: PAP- F-98_1_HI and PAP- F-98_2_HI.
 TM 66252

69. FF 64 20.5 x 8.5 cm

photo: PAP_FF-64-7_1_HI
 TM 704342

Smyly added cahier 3231.7 to this; Clarysse joined cahier 3231.7 to this and added two new fragments from env. 236.

// fibres; margin on the right and partly also to the left.

careful official hand, similar to that of P. Petrie 3 144 (TM 61457); the verso is apparently in the same hand.

 1 []βων ακρα
 2 []ς βραδέως
 3 []στιν και ὄτι
 4 []ν εἶπα ὄτι
 5 κατα[] γάρ εἰσιν
 6 παρὰ σοί. [ἐ]πετίμα οὖν M[ενε]μάχοι ὅτι οὐκ ἐγδείρας
 7 ἀποστέ[λλ]ει πρὸς σὲ αὐτούς. τὰ δὲ λοιπὰ ὅσα κατὰ
 8 τὴν γλῶσ[σ]αν παρακα[λ]εῖν ἐκέλευέν σε κ[. . . .]
 9 εἶναι πρὸς το[ῖς ἔ]ργοις το[ῖς] παρὰ σοὶ εὐτονώ[τερον]

-- are with you. He blamed M[ene]machos because he sends them to you without cudgeling them. For the rest, he ordered you to exhort them orally to engage more vigorously in the works with you --

6. It is tempting to supplement M[αι]μάχοι the well-known nomarches of that name (*Pros. Ptol.* I and VIII 885), who was active from 259 to 241 BC, but the small trace before the second *my* seems to fit better the name M[ενε]μάχοι.

8. The expression εἶναι (γίγνομαι) πρὸς τοῖς ἔργοις recurs in P. Petrie Kleon 42 l. 8 and 12 and 49 l. 11. The present fragment may well be also part of the Kleon archive, where also the rare word εὐτονώτερον is found (P. Petrie Kleon 86 l. 13).

verso (upside down, in the same script)

10 []ωρ[. . .].
 11 αὐτὰς προσ[. .]αλλα υπ[. .]. .ρετου ἐνωχλο[
 12 τεραιος [-].υλαβ.θ[

70. FF 64 8 x 9 cm

photo: PAP_FF-64-9_1_HI (bottom part only)

TM 7468

// fibres; margin to the right and to the left; narrow format; traces of white plaster make reading difficult towards the bottom.

cursive scrawl.

This fragment fits at the bottom of P. Petrie 3 53 b (upper part). The whole text is reproduced here.

1 Λυσίμαχος
 2 Σωσιφάνει χαί-
 3 ρειν. ἔγραψα σοι
 4 και πρότερον
 5 ὅπως ἐπιστολήν
 6 τινα ἦν σοὶ ἀπέσ-
 7 τεῖλα ἀποστεί-
 8 λης Πυρρία ἐχον-
 9 τὰ τινα παρὰ σοῦ
 10 και ἀντίγραφα
 11 λαβεῖν και οὐ-
 12 κ ἐφρόντισας και
 13 [-]δος σου

 14 τῶι παρ' ἐμοῦ
 15 ἵνα λαβὼν τὰ
 16 ἀντίγραφα παρὰ

17 Πυρρίου ἦς φέ-
 18 ρει αὐτῶι ἐπισ-
 19 τολῆς πέμψηι
 20 μοι.
 21 ἔρρωσο
 - - - -

Lysimachos greets Sosiphanes. I have written you also earlier in order that you should a letter which I have sent you, send to Pyrrias, who has (?) some things from you and to take copies, and you did not bother - - my representative so that he may receive from Pyrrias the copy of the letter which he brings him and send it to me. Farewell.

8-9. ἔχοντα: one expects a dative ἔχοντι.

11. The infinitive λαβεῖν apparently continues the subjunctive ὅπως ἀποστείλῃς.

11-12. Irregular word division occur from time to time with οὐκ and ἐ, cf. E. Mayser - H. Schmall, *Grammatik* I.1, p. 242.

18-19. The word division ἐπισ/τολῆς is regular in the papyri, cf. E. Mayser - H. Schmall, *Grammatik* I.1, p. 222.

71. FF 64 11.5 x 11.5 cm

photo: PAP_FF-64-8_1_HI and PAP_FF-64-8_2_HI

TM 8508

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 141-143.

// fibres ; written on both sides; on the recto margin to the right and below.

careful hand, but not uniform.

recto

- - - -
 1 [διὰ] λογευτοῦ Ἡρακλείδου
 2 [Μέ]μφεως
 3 [Γ]λαῦκος Μακεδῶν πρ(όβατα) σν ἄρ(νας) ρε
 4 [.] αἶγας β ἐρίφ(ους) γ
 5 [.] ιος Τρωίλου πρ(όβατα) ρξ ἄρ(νας) μ
 6 [αἶ]γας δ ἐρίφ(ους) δ
 7 [] Πτολεμαίου πρ(όβατα) π[
 8 []ς Μακεδῶν πρ(όβατα) τι [
 - - - -

through the logeutes Herakleides

for Memphis

Glaukos Macedonian: 250 sheep, 105 lambs, [. .] 4 goats, 3 kids

[.] ios son of Troilos: 160 sheep, 40 lambs, 4 goats, 4 kids

[- -] son of Ptolemaios: 80 sheep [

[- -]s Macedonian: 310 sheep [

For the ratio between sheep and goats and the percentage of lambs and kids, cf. W. Clarysse - D. J. Thompson, *Counting the people* II, 2006, p. 219-224.

1. Herakleides: *Pros. Ptol.* VIII 1683a.

2. Memphis here is certainly the Arsinoite village in the meris of Polemon, not the city of Memphis.

3 and 8. These two persons have an ethnic and no patronymic, whereas the persons in l. 5 and 7 have a patronymic and no ethnic. One wonders if the *Nomenklaturregel* (no patronymic for military men; see F. Uebel, *Die Kleruchen Aegyptens*, 1968, p. 11-13) plays here, though the rule is normally only applied for

official documents. On the verso l. 5 [- -]aios has a patronymic though the is a triakontarouros.

3. Glaukos: *Pros. Ptol. X* E1453.

4. [- -]s: *Pros. Ptol. X* E1671.

verso

the traces of a few letters of a second column are not worthwhile to transcribe, though probably ἔρι[φοί] are mentioned here, as on the recto.

1] . . [
2] . . [
3	]σ[
4	]χος Μα(κεδών) (τριακοντάρουρος)	τη (ἄρ)νες ιβ
5	]αιος Θράσωνος (τριακοντάρουρος)	ρδ (ἄρ)νες.) ο
6	]ωνος (τριακοντάρουρος)	ο (ἄρ)νες μς .
7	] .ς Ποσιδωνίου (τριακοντάρουρος)	κ (ἄρ)νες .ι
8	Λυσιμά]χιδος	
9	] .ς π< ρ (ἄρ)νας ν αἰγ(ας) β ἐρίφ(ους) β	

4-7. The first figure must be that for sheep, but the word is omitted. The person of l. 4 is not included in *Pros. Ptol. X*.

9. One expects an abbreviation for πρόβ(ατα) here, but the trace after *pi* looks like the symbol for 1/2.

72. FF 65 5.5 x 9 cm

photo: PAP_FF-65-04_1_HI

TM 704345

// fibres; margin above (2.5 cm) and to the right; vertical kollesis near the left edge.

small script, difficult to read because of the brown-red colour of the papyrus.

late third or even early second century BC.

1	[	]ι χαίρειν
2	[εἰ ἔρρωσαι καὶ τὰ λοιπά σοι κα]	τὰ γνώμην
3	[ἐστὶν εἴη ἂν ὧ]	ς ἐγὼ βούλομαι
4	[	]ος πρὶν ἢ κομίσασθαι
5	[τὴν παρὰ σοῦ ἐπισ]	τολήν ἐτ[ύ]γχανον
6	[	]ην τῆι κ[.] .πε.ε
7	[	]οῦ παρὰ Φαυήους
8	[	]ουθησα[
9	[	]ν[. . .].ρος

6. There does not seem enough place for [τοῦ] before the name of the month. It is tempting to read the name as Ἐπεῖφ, but the traces at the end of the line do not really fit *phi*.

73. FF 65

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 144-145.

Two fragments written in the same hand (careful capitals), but I doubt whether they are part of the same text (there is no direct join and the lines of **73 b** look longer than those of **73 a**).

73 a. FF 65 7 x 16 cm

photo: PAP_FF-65-02_1_HI
TM 41649

// fibres; margin to the left; some traces on the back, perhaps with the figure 'Δ for 4,000.

1 [Μητροδώρωι οικονόμωι]
2 παρὰ Διονυσ[ίου]
3 γεωργοῦ Μούχε[ως]
4 ἀξιῶ σε δεόμεν[ος μὴ]
5 περιειδεῖν με [καταφθει-]
6 ρόμενον ἐν τῆι φ[υλακῆι]
7 διαβληθέντα ὑπ[ὸ Μαρ-]
8 ρέους τοῦ τ[οπάρχου]
9 βου[λόμε]νος δι.[
10 καὶ ἀλ.[
11 ποιῆσαι . .[
12 σαντες μετα.[
13 βασιλικ[οῦ] γραμ[ματέως]
14 καὶ Νεχθνίβιο[ς]

l. 1-8: [To Metrodoros oikonomos] from Dionysios farmer of Mouchis. I ask you urgently not to overlook me perishing in the prison, being discredited by Marres the t[oparch]. - -

Metrodoros the oikonomos is attested between 216 and 213 BC, see no. 33 with note. The supplement of l. 1 is somewhat risky, but since 73a and 73b are written in the same hand and found in the same find, it is very likely.

The toparch Marres is listed in *Pros. Ptol.* VIII 556b. Toparchs are not attested in the Arsinoites before 236 BC, which gives a *terminus post quem* for this text and the next; cf. T. Derda, *Arsinoites nomos*, 2006, p. 120.

4. The tautological ἀξιῶ δεόμενος is used for urgent requests, as in P. Polit. Iud. 2 l. 13 and SB 26 16743 l. 12, also from prisoners.

5. περιειδεῖν l. περιδεῖν

73 b. FF 65 5.5 x 7 cm
photo: PAP_FF-65-01_1_HI
TM 704346

// fibres; margin to the left.

this fragment was taken by Clarysse from env. 270.

1 (h. 1) γρ() α. . . [
2 (h. 2) Μητροδώρ[ωι οικονόμωι παρὰ]
3 .κολινου Μακεδ[όνος]
4 περι Βακχιάδα κῆ[
5[
6 και[
7 τῶν .[
8 εγειρ[

1. The contemporary petition to the epimeletes Dorotheos, published by G. Baetens in *Ancient Society* 44 (2014), p. 91-104, has a similar archival note on top.

3. There are no personal names ending on -ολινος attested in TM Nam.

74. mounted as F 104_1_HI together with 3; see sub 3.

photo: PAP-F-104_1_HI

TM 704305

75. mounted as D20. A fragment of **P. Petrie 3 48**, see there.

TM 7463

76. FF 65 7.5 x 4.5 cm

photo: PAP_FF-65-05_1_HI

TM 704347

// fibres; no margins preserved; red-white plaster still visible on the back.
cursive writing, letters ligatured on top.

1 ο]σιριος ει[
2]του ευ[
3] παρὰ Νειθ[
4]ριος γυναικὸς διὰ τοῦ [
5] εὐρεθέντος παρ' αὐτῆ[ι
6]γιαθ. .μ.κ[

3-4. Perhaps "from Neith[- -] the wife of [Petosir]is, but no woman's name beginning with Νειθ[] presents itself.

77. FF 65. Now published as **P. Petrie Kleon 75**.

photo: PAP_FF-65-08_1_HI.

TM 388487

78. mounted as F 104, together with 3; see sub 3.

photo: PAP-F-104_1_HI

TM 704305

79. FF 65 5 x 8 cm

photo: PAP_FF-65-06_1_HI

TM 704348

// fibres; margin to the left.
fluent semi-cursive writing.

1 σθαι περὶ τῶ[ν
2 ταμεινος τ[] και ἐάν]
3a ἧ ταῦτα ἀληθ[ῆ]

3 ἐπαναγκά[σαι
 4 παραλαβ.[
 5 ἐγὼ ἔχων [
 6 ὄν ἡγορασ.[
 7 ἀναλωκασ[
 8 δοθῆναί μοι [τούτων δὲ]
 9 γενομένων [τεύξομαι τῆς παρὰ σοῦ]
 10 φ[ι]λανθρωπ[ίας
 - - - -

The formulas used clearly point to a fragment of a petition.

80. Now published as **P. Petrie Kleon 118.**

photo: PAP_FF-65-07_1_HI.
 TM 388505

81. FF 65 7 x 20 cm

photo: PAP_FF-65-09_1_HI.
 TM 112694

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 2-7.

// fibres; margin on top and to the left.

The handwriting is clearly second century BC: 203 March 3 is less likely than 178 February 25 or 167 February 22.

1 Ἔτους γ Τῦβι κϚ ἐν Κ[ροκοδίλων πόλει]
 2 τοῦ Ἀρσινοίτου χρημ[ατισταὶ τῶν τὰς]
 3 βασιλι[κ]ᾶς Θεόξενο[ς]
 4 Σαρα[π]ίων Φιλοστρά[του οἱ τὰ βασιλικά καὶ προσ-]
 5 οδικ[ᾶ] καὶ ἰδιωτικά κρ[ί]νοντες, διὰ τὸ τὸν τρίτον]
 6 Ἀπολλώνιον ἀρρωστ[εῖν]
 7 Καταστάντος Πνεφέρωτ[ος]
 8 καὶ τῆς ἐντεύξε[ως εἰς τὸ τοῦ βασιλέως ὄνομα]
 9 δι' ἧς φησιν εἰσβιάσ[ασθαι]
 10 εἰς τὴν ὑπάρχου[σαν αὐτῷ οἰκίαν ε-]
 11 νηγοχέναι τὸ καθ[
 12 ἡξιωκ[.] . φ .τερει[
 13 ἐπιμ[]ξ[
 14 τῆς .[
 15 οἰκίαν υ[
 16 π^λείονω[ν]
 17 καθασ[
 18 ρο.[
 19 ω[
 20 α.[
 21 λει[
 22 ε[
 - - - -

(l. 1) Year 3, Tybi 22 in Krokodilon polis of the Arsinoites. The chrematists -- royal affairs Theoxenos [son of NN], Sarapion son of Philostratos, who [judge the royal and] fiscal and private affairs. [Because the third one] Apollonios is ill.

(l. 7) *Pnepheros* having appeared (in court) - - and the petition [in the name of the king] by which he says [that the other party] has forcibly entered the house belonging to him and taken - -

For the court of the *chrematistai*, and the shortened title τῶν τὰς βασιλικὰς, see H. J. Wolff, *Das Justizwesen der Ptolemäer*, 1970, p. 74-75. The three *chrematists* mentioned here are listed in *Pros. Ptol.* IX 7989a (*Theoxenos*), 8005a (*Sarapion*) and 7961a (*Apollonios*).

6. For a similar case where one of the three judges is absent for sickness, see P. Merton 2 59 (154 BC).

21. Perhaps [βασι]λεῖ may be supplied.

82. FF 65. Now published as **P. Petrie Kleon 67.**

photo: PAP_FF-65-03_1_HI

TM 41569

83. Now placed in FF19 3.7 x 4.5 cm

photo: PAP_FF-19-4_1_HI

// fibres; margins left and bottom, and probably at top.

TM 986020

1 ὁμολογεῖ [ἔχειν]
2 παρὰ Χάρμου τ[οῦ παρ' Ἀσκληπιάδου]
3 τοῦ οἰκονόμου
4 ται εἰσμεναδ[
5 τοῦτο

This fragment belongs to the group of receipts addressed to *Charmos* (*Pros. Ptol.* I and VIII 1119) the representative of *Asklepiades* the *oikonomos* of the *Arsinoite nome* (*Pros. Ptol.* I and VIII 1027). His archive, dated in 226 BC, is discussed in K. Vandorpe, W. Clarysse and H. Verreth, *Graeco-Roman archives from the Fayum*, 2015, p. 111 (TM Arch 398). The text is, however, shorter than the other receipts of P. Petrie 2 25 (= P. Petrie 3 61).

4. I have not succeeded in reading this line, though it is well-preserved. Should we correct to εἰ<θι>σμένα?

5. Probably [κατὰ τὸ σύμβολον] τοῦτο, which is found in P. Petrie 2 25 d l. 8-9 and P. Petrie 3 61 j l. 2.

84. FF 65. Now published as **P. Petrie Kleon 111.**

photo: PAP_FF-65-10_1_HI and PAP_FF-65-10_2_HI

TM 388499

In l. 12 I now read the names Ἀνδρικῶι Παμμένους instead of []...ρι καὶ Παμμένους.

85. FF 66 contains numerous fragments of a large roll. The verso is usually blank, but there are a few remnants of another account on the back of some fragments. On the verso of fr. a one can decipher the names of the villages Ἐρμοῦ πόλι[ς] and [Θε]οξενίδος. Perhaps the blottings in mirror writing on the back of fr. a may help to join some of the other fragments.

TM 2620

// fibres; fluent semi-cursive hand; vertical kollesis 3 cm from the left border in fr. a.

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 8-28.

85 fr. a, l. 24-31 has already been published in ZPE 68 (1987), p. 55, reprinted in SB 18

14041.

The presence of the banker Python (*Pros. Ptol.* I and VIII 1271, attested from 257 to 238 BC) and the eponymous officer Eteoneus (*Pros. Ptol.* II and VIII 1902) show that years 10-11 belong to Euergetes (238-236 BC).

85 fr. a. 21 x 18 cm
photo: PAP_FF-66-01_1_HI

col. 1

1] .
2]ης συν
3]βανη τῶν (τριακονταρούρων)
4]παρ' αὐτοῦ
5] (ἔτους) ι Τῦβι ᾗ
6] κατὰ τοῦτο
7] . (τριώβολον)
8]ου και Θεών
9 Π]ύθωνος τρα-
10 [πεζ το]ῦ ι (ἔτους)
11] ἐκ βασιλι[κῆ]ς
12 [γῆ]ς ἐν] τῶι ἱερῶι
13] ρξξ (τριώβολον)
14 ἐκ] τοῦ βασιλι[κοῦ

col. 2

15 χαλκ[οῦ
16 ὁμολογεῖ . . λη. [
17 και Φαμενιει Πετ[. . .]νιος ᾗς ε.[
18 χαλκοῦ Σ[. .] ἔγραψεν Α. . . .[
19 ὑπ[ἐ]ρ αὐτου και τῶν [προγ]εγρ[α]μμένων π. .[δια τὸ]
20 μῆ [ἐ]πίστασθαι γράμματα [
21 ὁμο[λ]ογεῖ Πτολεμ[αῖος Μ]ελανίππου Κυρηναῖο[ς τῶν Π]τολεμαί[ου]
22 [το]ῦ Ἐτεωνέως γνῶσι[ν] ἔχειν τῆς προγεγρα[μμένης] κατὰ]
23 τ[ὸ σ]ύμβολον τοῦτο.
24 Νικάνωρ [Π]ύθω[νι] χαίρειν. διά[γρα]ψον ἐκ τοῦ
25 [βασι]λικοῦ Πτο[λεμαῖοι κ]αὶ Σπίνθηρι κατὰ [τὸ παρὰ - -]
26 [το]ῦ πρὸς τῶι [ἐλαιουργίωι] σύμβολον τιμῆν [- -]
27 [σκλη]ροῦ ᾗς μεμέτ[ρη]κεν ἀπὸ τῶν γεννημ[ά]των τοῦ ι (ἔτους)
28 [ἐκ β]ασιλικῆς γῆ[ς περι] Ἀνουβιάδα τῆς Θεμ[ίστο]υ μερίδος
29 [Χοι]αχ ᾗ (ἀρτ.) δ< [ἀ]νὰ ἰβ χαλ[κοῦ] νδ. ἀπὸ δὲ τούτων
30 [ὑπ]ολογήσας ᾗ δεῖ διάγραψον βασιλεῖ εἰς τὸν τῆς ἐλαικῆς
31 [λόγον] τὸ δοθὲν εἰς φ[όρε]τρον ἕως τοῦ ἐν Κρ[ο]κοδίων πόλει
31 [θησαυρο]ῦ χαλ[κοῦ] [] τὰς δὲ λοιπὰς χαλ[κοῦ] νγ (πεντώβολον)

(l. 18) A[- -] has written for him and the above-mentioned [persons because] they do not know letters. Ptolemaios son of Melanippos, Cyrenaean of the troops of Ptolemaios son of Eteoneus agrees that he has knowledge of the abovementioned [- - according] to this receipt.

(l. 24) Nikanor greets Python. Pay from the fisc to Ptolemaios and Spinther according to the receipt of [NN] the person in charge of the [oil factory] as price for dry [- -] which he measured from the produce of the 10th year from the royal land around Anoubias in the meris of Themistos on the first of Choiach 4.5 artabas at 12 bronze (drachmas) i.e. 54 artabas. Deduct from these what is necessary and pay to the king on the oil

account the sum given as expense for transport to the granary in Krokodilon polis [xx] bronze drachmas; the remaining being 53 bronze drachmas 5 obols.

5. Year 10, Tybi 1 equals 19 February 237 BC.

17. Πετ[αμού]νιος is just one possibility.

21. Ptolemaios son of Melanippos is listed in *Pros. Ptol.* X E1195.

26. The title ὁ πρὸς τῶι ἐλαιουργίῳ is also attested for Apollonios in P. Cairo Zen. 3 59412 (*Pros. Ptol.* I 1475) and Asklepiades (*Pros. Ptol.* I 1480 and V 12560).

26-27. In the lacuna the name of an oil-containing crop is needed (e.g. σησάμου or κρότωνος), which is apparently delivered to the oil-factory in dry form.

29. The price of 12 dr. for a metretes of oil is 50 % more than the oil price in the Revenue Laws (SB Beiheft I, col. 39, 1-3), which was fixed at 8 dr. We do not know what kind of oil is used here nor if the metretes is the same.

85 fr. b. 7 x 7 cm

photo: AP_FF-66-16_1_HI

margin below

1 [όμολογεῖ τ]οκος Θε[οφ]ίλου Θραῖς τ[ῆς ἐπιγονῆς
2 [κατὰ τὸ σύμβολον τοῦ]το ὄμ[ολ]ογεῖ Στ. .[
3 [κατὰ τ]ὸ σύμβολον τ[οῦ]το [
4 [], ὑπάρχοντος .[
5 [κατὰ τὸ σύ]μβολ[ο]ν τοῦτο [
6 [] Πύθωνι χαίρειν [
7 []δηι Πασχίνιο[ς

1. [- - t]okos e.g. [Amat]okos is not listed in *Pros. Ptol.* X.

85 fr. c. 5 x 7.5 cm

photo: AP_FF-66-14_1_HI

1 Τυβ]ι κζ̄ (ἀρτ.) ιβ κ' [δ' ἀνά]
2 [ἀπὸ δὲ τούτων ὑπο]λογήσας ἅ [δεῖ διάγραμον βασιλεῖ]
3 [εἰς τὸν τῆς ἐλαι]κῆς λόγον τ[ὰς δοθείσας]
4 [εἰς φόρετρον ἕως] τοῦ ἐν Κρ(οκοδίλων) πό(λει) θη(σαυροῦ) [
5 σύ]μβολον λά[βε
6 χρη]μάτισον χα[λ(κοῦ)
7], Τυβι λ' Ἀσκ[ληπιάδης

85 fr. d. 4 x 6.5 cm

photo: AP_FF-66-15_1_HI

1]ρετ[
2 διάγραμον] ἐκ τοῦ βασιλικ[οῦ
3 ἐ]π' Ἀνδρωνίδ[ου
4]υ τοῦ πρὸς τῶι [
5 ἄς με]μετρήκα[σι
6] (-αρουρ. .) κλ(ήρου) π[ερὶ

7]ν ιβ χ[αλ(κοῦ)

3. The name Andronides (TM Nam 2040) is thus far only attested in Egypt by a graffito from Karnak (SB 1 4541) and a graffito from Abydos (I. Memnonion 468).

85 fr. e. 4.5 x 3.5 cm
photo: AP_FF-66-20_1_HI
margin to the right.

1 [] .
2 [] κατὰ τὸ παρά
3 [] σύμβολον] τιμῆν
4 [] ἀπὸ τῶν γ]ενημάτων
5 [τοῦ . . (ἔτους) (δρ.)ρ]λη (τετρώβολον) (ἡμιόβολον)

5. same figure as **85 j**: perhaps these two go together.

85 fr. f. 5.5 x 4.5 cm
photo: AP_FF-66-17_1_HI

1 [ἔγραψεν δια τὸ μὴ ἐπί-]
2 [σ]τασθαι [γράμματα
3 [Νι]κάνωρ Πύθ[ωνι χαίρειν
4 [Θ]οτόρχοιτι .[
5 [τ]οῦ πρὸς τ[ῶι
6 [ἄς] μεμετρ[ηκ
7 []μ[

85 fr. g. 11.5 x 5,5 cm
photo: AP_FF-66-13_1_HI
perhaps margin at top.

Few traces on the back, probably including the name Θαμωυς.

1 [] των περι Σεβέγ[νυτον
2 [] Π]τολεμαίου τ[οῦ
3 [] .. τοῦ Στρα.[
4 [Νικ]άνωρος τοῦ . .[
5 [ἀπὸ δὲ] τούτων ὑπολ[ογήσας ἃ δεῖ διάγραψον βασιλεῖ εἰς τὸν τῆς ἐλαικῆς]
[λόγον τὸ] δοθὲν εἰ[ς φόρετρον
6 [ἔως τοῦ ἐν Κροκοδύλων] πόλι θησαυροῦ [
7 [] σ]ύμβολον λάβε [
8 [] χρημά]τισον
9 [] . . Ἀσκληπιάδη[ς
10 [] ν χα(λκοῦ) [
11 [] Μεχ[ι]ρ β[

85 fr. h. 4 x 2.5 cm
photo: AP_FF-66-21_1_HI

1]τευ. . .[
2]. [
3 δ]ιάγραφον [ἐκ τοῦ βασιλικοῦ
4 κα]τὰ τὸ πα[ρὰ

85 fr. i. 7.5 x 2.5 cm
photo: AP_FF-66-18_1_HI

1],κα..[
2]δ ἀν[ὰ
3]α λο()[
4] διά[γραφον ἐκ τοῦ βασιλικοῦ
5 κ]ατὰ τὸ π[αρὰ - - σύμβολον]
6 τι]μὴν γῆς [ἀπὸ τῶν γενη-]
7 [μάτω]ν τοῦ ι[. (ἔτους)
8]οι του.[
9]χίς [

85 fr. j. 4.5 x 3 cm
photo: AP_FF-66-19_1_HI

1]ης Πύθω[νι χαίρειν
2] ρλη (τετρωβ.) (ἡμιωβ.)
3 δια]γράψας τῶι βα[σιλεῖ
4]. .[

85 fr. k. 3 x 2.7 cm
photo: AP_FF-66-3_1_HI

1 . .[
2 . .[
3 τράπ[εζαν
4 σύμβ[ολον

85 fr. l. 5 x 7.5 cm
photo: PAP_FF-66-06_1_HI
margin on top.

In Smyly's cahier this is 3231.12, but it is clearly part of **85** and it is put with the other fragments in FF 66.

1 [τοῦ πρὸς τῶι] ἐλαιουργίωι σύμ[βολον
 2 [ἀπὸ τῶ]ν γενημάτων τοῦ ι (ἔτους)
 3 [. . . τῆς] Πολέμωνος με[ρίδος
 4 [. . .]γ' ιβ' ἀνά ιβ [
 5 [ἀπὸ δ]ὲ τούτων ὑπ[ολογήσας ἃ δεῖ διάγραμον τῶι βασιλεῖ εἰς τὸν τῆς]
 6 [ἐλαικ]ῆς λόγον τὰς δ[οθείσας εἰς φόρετρον ἕως τοῦ ἐν Κρο-]
 7 [κοδί]λων π[όλει θησαυροῦ
 8 [σύ]μβολον [λαβε
 9 [χρημ]άτισον [

85 fr. m. 3,5 x 5,8 cm

photo: AP_FF-66-07_2_HI (recto) and AP_FF-66-07_2_HI (verso)

On the verso one reads the word ἀβρόχ[ου].

 1] . . . αχ [
 2] ν λζ [
 3] ται Αἰγυπτ[
 4 Π]ύθωνι χαίρειν [

85 fr. n. 3 x 12 cm

photo: PAP_FF-66-01_1_HI

margin at top and to the left; some figures of arourai on the verso.

1 [
 2 χρημά[τισον
 3 .. του . [
 4 του . . [
 5 τὸ λοιπ[ὸν
 6 (ἔτους) ια . [
 7 κατὰ τ[
 8 τρ(ἀπεζαν) ἐν Κρ[οκοδίων πόλει
 9 κλ() ουσ. . . [
 10 γρ() ια . . . [
 11 καὶ κρ. [
 12 . . . [
 13 πα. [

85 fr. o. 5 x 3.5 cm

photo: PAP_FF-66-24_1_HI

1 Πύθων[
 2 κ[
 3 τῶν
 4 ἡμῶν [

86. FF 67 26 x 8 cm

photo: PAP_FF-67-9_1_HI
TM 113010

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 29-32.

fibres; margins on all sides.

rather large professional hand.

1 Κερκίων Ἀττίν[ας] Πτολεμαῖοι χαίρειν. ἐξαπεστάκ[α]με[ν]
2 Πάνιν των ἐφόδων κομίζοντα τῆι ζ' ὥστ' εἰς Βερενικίδα
3 κορακίνους λ' καὶ (δραχμὰς) σξβ (τριώβολον) καὶ τῆι ζ' Πέτην ἔφοδον
4 κορακίνους []α[]ν[]
5 [] ἔρω]σο (ἔτους) κδ . .[

verso

6 Πτ[ο]λεμαῖοι

*Kerkion (and) Attinas greet Ptolemaios. We have sent out Pais one of the road-policemen bringing on the 6th to Berenikis 30 (?) black fishes and 262 dr. 3 ob., and on the 7th Petes the road-policeman (with) [xx] black fishes - - Greetings, Year 24 [month, day].
(address:) To Apollonios.*

1. Letters with multiple senders are not rare, but usually they are linked by καί. D. Nachtergaele, *The formulaic language of the Greek private papyrus letters* (TOP special series 6), 2023, p. 44-47 lists five examples of the asyndetic construction, e.g. SB 6 9090 and SB 14 11639.

2 and 3. Pais and Petes are listed in *Pros. Ptol.* VIII 4820a and 4820b. For ephodoi "policemen on the road", see now W. Clarysse - D. J. Thompson, *Counting the people*, 2006, p. 174-175 and P. L. Bat 34 (*Fs. Vleeming*), 2018, p. 166-168 and 191.

2. Berenikis may be the village Berenikis Thesmophorou (TM Geo 430) in the meris of Polemon or Berenikis Aigialou in the meris of Themistos (TM Geo 429).

87. FF 67

TM 704350

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 146-147.

// fibres; fr. a with margins on all sides; fr. b with margin left and below; no margins in fr. c and d; the fragments are from different columns.

medium-sized fluent hand with clear upper line.

87 fr. a. 16.5 x 18 cm

photo: PAP_FF-67-1_1_HI

1	[ο]ἰ ἀπ' Ἀλεξανδρείας	
2	Νεχύθης Ἀχορίνιος	(δρ.) ργ (πεντώβ.) (ἡμιωβ.) (τέτ.)
3	[Π]ρώταρχος Πάιτος	(δρ.) ρη (τριώβ.) (ἡμιωβ.) (τέτ.) (χαλκ.)
4	[Λί]χας Πάσιτος	(δρ.) λε (τετρώβ.) (χαλκ.)
5	Διονύσιος Ξάνθου	(δρ.) ρλα (τριώβ.) (ἡμιωβ.) (τέτ.)
6	Πετόσιρις Ἐρκώφιος	(δρ.) ρδ (ἡμιωβ.) (τέτ.)
7	Ἀθεμμέως Ἀθεμμέως	(δρ.) ρη (τριώβ.) (τέτ.)
8	Ἡφαιστίων Πάιτος	(δρ.) τξζ (ὀβ.) (τέτ.)
9	Πάσις Φιρήτου	(δρ.) ροζ (ὀβ.) (τέτ.)
10	[Η]ρακλείδης Διονυσίου	(δρ.) σκα (ἡμιωβ.) (τέτ.)
11	[Ἐρ]μόδικος Τίμωνος	(δρ.) πθ (ὀβ.)

<i>The men from Alexandria</i>	
<i>Nechythes son of Achorinis</i>	103 dr. 5.5 ob. 1/4 ob.
<i>Protarchos son of Pais</i>	98 dr. 3.5 ob. 1/4 ob. 1 chalkous
<i>Lichas son of Pasis</i>	35 dr. 4 ob. 1 chalkous
<i>Dionysios son of Xanthos</i>	131 dr. 3.5 ob. 1/4 ob.
<i>Petosiris son of Harkoiphis</i>	104 dr. 1/2 ob. 1 chalkous
<i>Athemmeus son of Athemmeus</i>	108 dr. 3 ob. 1/4 ob.
<i>Hephaistion son of Pais</i>	367 dr. 1 ob. 1/4 ob.
<i>Pasis son of Phiretos</i>	187 dr. 1 ob. 1/4 ob.
<i>Herakleides son of Dionysios</i>	221 dr. 1/2 ob. 1/4 ob.
<i>[Her]modikos son of Timon</i>	89 dr. 1 ob.

6. A Petosiris son of Harkoiphis is attested in Kerkeosiris more than a century later (*Pros. Ptol.* IV 8360 = TM Per 12300).

87 fr. b. 7.5 x 14 cm
photo: PAP_FF-67-7_1_HI

12-13	----
14	[Τ]εσενούφι[ος
15	[Τ]έωτος [
16	[.]πις Πάωτος [
17	[.] Ήριέως [
18	[. .]απις Άχομνεύιος [
19	Πάσις Νεμεσήσιος [
20	Ήριεύς Ήρου [
21	Άμηννεύς Νεχθύριος [
22	[Θ]οτεύς Αρυώτου [

[NN son of T]esenouphis [
[NN son of T]eos [
[. . .]pis son of Paos [
[. . .] son of Herieus [
[. .]apis son of Achomneuis [
Pasis son of Nemesesis [
Herieus son of Horos [
Amenneus son of Nechthyris [
Thoteus son of Haryotes [

21. Amenneus son of Nechthyris may well be the same person as in P. Petrie Kleon 38 l. 3.

22. A homonymous person occurs in the Zenon archive as a subordinate of Zenon (*Pros. Ptol.* I 127 = TM Per 2032).

87 fr. c. 10.5 x 4 cm
photo: PAP_FF-67-3_1_HI

23	] (δρ.) ρζ (ήμωβ.) .[
24	] (δρ.) ις (ήμωβ.) (τέτ.)
25	] (δρ.) σλα [
26	]ος (δρ.) κ (πεντώβ.) (ήμωβ.) (χαλκ.)
27	] (δρ.) ρμζ (τετρώβ.) [
28	] (δρ.) ρξ (ήμωβ.) [

29] (δρ.) λη (τετρώβ.) (ήμιωβ.) (τέτ.)
30] (δρ.) νη (πεντώβ.) (τέτ.)
31] (δρ.) οη (όβ.) (τέτ.)

[] 107 dr. 1/2 ob. []
[] 16 dr. 1/2 ob. 1/4 ob.
[] 231 dr. []
[NN son of -]is 20 dr. 5 ob. 1/2 ob. 1 chalkous
[] 147 dr. 4 ob. []
[] 160 dr. 1/2 ob. []
[] 38 dr. 4 ob. 1/2 ob. 1/4 ob.
[] 58 dr. 5 ob. 1/4 ob.
[] 78 dr. 1 ob. 1/4 ob.

26. The ending [-]ος does not fit to the right of l. 14.

87 fr. d. 9.7 x 7 cm
photo: PAP_FF-67-2_1_HI

32] . .
33] (δρ.) ρβ (διώβ.) (ήμιωβ.) (τέτ.)
34]
35] (δρ.) σπθ (τριώβ.) (ήμιωβ.)
36] (δρ.) ρε (πεντώβ.)
37] (δρ.) ρε (πεντώβ.)
38] (δρ.) λε

[] 92 dr. 2 ob. 1/2 ob. 1/4 ob.
[] . . .
[] 289 dr. 3 ob. 1/2 ob.
[] 95 dr. 5 ob.
[] 95 dr. 5 ob.
[] 35 dr.

Account with substantial payments ranging from 16 dr. tot 367 dr. The sums are very detailed, going down to quarters of obols; clearly the sums are counted in silver money and a date before 210 is therefore likely. The persons paying are identified by the header in l. 1 as "the men from Alexandria". Most of them have Egyptian names, and three of the Greek named persons have an Egyptian patronymic: Protarchos son of Pais (l. 3), [Li]chas son of Pais (l. 4) and Hephaistion son of Pais (l. 8), probably a brother of Protarchos.

88. FF 67
TM 112690
// fibres; no margins.
careful near-literary hand with serifs.

88 fr. a. 7 x 13 cm
photo: PAP_FF-67-6_1_HI
joined with cah. 3231.48.

1 []εν.μ[.]υ.ηπ[
 2 []του Μ[ε]χειρ διά Σπ[αρτάκου]
 3 [έπιμ]ελητου έν Άρσι[νόηι
 4 [τῆς Θε]μίστρο[υ] μέριδος συνπα[ρόντων
 5 []ωνος του Όλυμπιο[δώρου
 6 []μενου υίου Μαχάτου [
 7 []ωνος Άχοάπιος κωμ[ο-]
 8 [γραμμ]ατέως . . . θενους και ε[
 9 []κω]μομισθωτῶν [
 10 []ν Όλυμπιοδώρου [
 11 []ο.ος (έκατονταρουρ. .) του μισθ.[
 12 [] . [

2-3 We have supplemented the name of the epimeletes to Σπ[αρτάκου] because an epimeletes (or two?) with that name is found in P. Tebt. 3 895 l. 122 and BASP 53 (2016), p. 35 (with note on p. 42-44, replacing *Pros. Ptol.* I 956). If the identification is right, this fragment could be dated to the first half of the second century BC.

4-5. Here follow the names of several officials who were present on the occasion: [- -]on son of Olympiodoros, [- -]menes son of Machatas and [- -]on son of (?) Achoapis the komogrammateus. In the first case the patronymic is introduced by the article in the genitive as is normal, in the second case the word υίός is inserted, in the third case the article is missing so that perhaps Achoapis is not a patronymic, but the name of the village scribe (patronymics are uncommon for officials).

6. There is only a minimal trace of the first preserved letter, enough to exclude [- -]γενου; no doubt a Greek name ending in [- -]μενης.

7-8. The supplement seems to fill the lacuna well, but the following wordθενους is uncertain: one expects the name of a village, but it rather looks like a personal name.

9. The title κομομισθότης is thus far found only in two Greek papyri: P. Tebt. 1 183 and PSI 6 554 l. 13. It is also attested in demotic transcription, cf. W. Clarysse, *Greek loan-words in demotic*, in: S. P. Vleeming, *Aspects of demotic lexicography* (Studia Demotica 1), 1987, p. 25 no. 47; W. Clarysse, *Determinatives in Greek loan words*, in: S. P. Vleeming, *Aspects of demotic orthography* (Studia Demotica 11), 2013, p. 18 no. 58.

88 fr. b. 3.5 x 6 cm
found in envelope 259.

 1 [] . . τοιστ[
 2 [] . οικήματα [
 3 []ων και τὰ συγκ[ύροντα
 4 [] Έρμίππου . [

89. FF 67 9.5 x 16.5 cm
photo: PAP_FF-67-8_1_HI
TM 704351
// fibres; no margins.
fluent capitals; dark papyrus.

 1 οί]κονόμου και τῶν παρὰ πε. .μ.[

2] ὅσα ἂν ἐνδέχεται καὶ ον..[
 3]. τοῦ δὲ ἀγοραστοῦ τῶν . . .[
 4] συνσταθῆι ἐν τῷ τόπῳ [
 5] τῶν μίσθων τῶν τε βα. . . [
 6 ἐ]νταῦθα καὶ οἱ μισθῶται ἐπι.[
 7] εἰς συμπλήρωσιν τῶν ὑποκ[ειμένων
 8] διώρυγα . . . ἵνα διεγβάλῃ[ι
 9]λον τῷ τραπεζίτη καὶ τ[
 10]ν τὰς Ἰ Γ ἀρ(τάβας) τῶν ὀλυρῶν ὅπως [
 11].αι ὅθεν ἂν δοκιμάζῃτ[ε]
 12].ονι θεαν λάβε [.] σύνταξον
 13] προσκαθίσει τ[οῖς] τελώναις
 14]ε. ἀποσταλή[θωσαν] οὕτως γὰρ
 15]

2. For ὅσα ἂν ἐνδέχεται, cf. PSI 4 413 l. 17-18: ἀπόστειλον - - μέλιτος μάλιστα μὲν χοῦν, εἰ δὲ μὴ ὅσον ἂν ἐνδέχεται.

8. The group after διώρυγα looks like an abbreviation; τάλ(αντον) α seems possible, but does not seem to make sense.

11. δοκιμάζῃτ[ε] seems unavoidable, though in the next line the singular is used.

90. FF 68 9.5 x 26 cm

photo: PAP_FF-68-9_1_HI

TM 704352

// fibres; margin to the left and below.

written with a rush; cursive writing.

coloured plaster preserved on the back.

 1 χαίρειν. [έκομι-]
 2 σαμην [τὴν πα-]
 3 ρὰ σοῦ ἐπ[ιστολήν]
 4 ἐν ἧι γρ[άφεις]
 5 παραγ[ενέσθαι εἰς τὴν]
 6 κώμην [
 7 [[νῶν]] γιν[
 8 ἀναμε[τρ
 9 ἐν Βουκό[λων κώ-]
 10 μη
 11 ἔτους λ[

[NN to NN] greetings. I have received your letter in which you write to come to the village - - measure out in Boukolon kome. Year 30+ [month, day]

11. The text is dated in the thirties of Ptolemy II Philadelphos, i.e. 256-246 BC.

91. New fragment of **P. Petrie 3 119.**

TM 7587

photo: PAP_FF-68-6_2_HI (recto) and PAP_FF-68-6_1_HI (verso)

recto // fibres, verso # fibres; margin below; the reading of the recto is difficult because a lot of white plaster still covers the surface.

The writing on the verso is smaller and more cursive than that on the recto, clearly by a different hand.

recto

 1] τῆς λ̄
 2 (γίν.) χα(λκοῦ) υπς (πεντωβ.) [
 3 [φυλ]ακιτικοῦ ἱερεί[ων
 4 Βουκόλων κώμης Ἀμμών[ιος
 5 [Ἀμ]μωνίου []
 6 [Βο]υκόλων κώμης Μηδ. .[]
 7 [. . .] ους
 8 [. . .]. ἰ ἕως τῆς ἄνω Ἀριστ[ο]νικ.[]

3. This writing is larger than the rest, as a kind of title. For the guard tax of animals, see P. Petrie 3 119 l. 6-8, P. Petrie 3 112 f l. 16-17 and PSI 4 386 l. 37. Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides*, 1939, p. 227 deals with guard tax on animals in general.

verso

 1 Πἰαυτι υξ.[]
 2 [Ἐπε]ιφ υξ[]
 3 Μεσορη υ[]
 4 Θουθ []
 5 [Φ]αωφι []
 6 [Α]θυρ []
 7 . . . ταις τοις []
 8 τοῦ ἐπιμελητ[οῦ]
 9 Χ κα. . ὁμοίω[ς] . []

92. FF 68 11 x 8 cm

photo: PAP_FF-68-5_1_HI (recto) and PAP_FF-68-5_2_HI (verso)

TM 704353

Written on both sides in a small hand. The second column of the recto is less cursive than the first. The verso is much abraded, but the writing may be the same as that in col. 1 of the recto. Traces of plaster with red paint on the verso.

recto

col. 1

1]ατου
 2] Β ψιη (διωβ.)
 3] (γίν.) (ταλ.) α Β ψνη (διωβ.)
 4], ση= (γίν.) (ταλ.) α Β ρος (τετρωβ.)
 5] φκέναι ἑ ιζ
 6] λ Βυκε
 7] Γ χθ

col. 2

8 ἐστιν [
 9 ἐστι κωμ[
 10 ἐπ() τῆς μέση[ς
 11 τοῦτο δεήσει αν[
 ————
 12 νιτρικῆς . .[
 verso

 14]των . .ν
 15 ἀ]πὸ ἡ̄ ἕως λ̄.τοῦ̄ .[
 16 Φα]ωφι
 17 . .[.]θουζ ' Βσκθ[
 18 κ.[. . . .] (ταλ.) α 'Ακβ (ὀβ.) (τετ.)
 19 .[. . . .] φνη (τριωβ.) (ἡμιωβ.)
 20 Ἀπο]λλώνιον [- -]. . . γ <
 21 [](ταλ.) β (ὄν) [

3-4. The figures match: 1 tal. 2758 dr. 2 ob. + 218 dr. 2 ob. = 1 tal. 2,976 dr. 4 ob.

6. Probably [δεδ]οκέναι or a compound of that verb.

12. For the tax *nitrike*, see Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides*, 1939, p. 114-115 and J.-C. Goyon, *Le lin et sa teinture en Égypte. Des procédés ancestraux aux pratiques importées (VIIe siècle av. J.-C. à l'époque récente)*, in *Aspects de l'artisanat du textile dans le monde méditerranéen (Égypte, Grèce, monde romain)*, Lyon, 1996, p. 13-22.

93. Now in FF 16 13.50 x 13.5 cm

photo: PAP_FF-16-1_1_HI

TM 986021

// fibres; margin left and probably also at bottom.

Cursive script, perhaps the same hand as P. Petrie 3 53 m (TM 7479). The cursive script and the fragmentary state of the papyrus make reading difficult.

If the dioiketes mentioned in l. 2 is indeed Chrysippos and if Mnaseas in l. 4 is the oikonomos of that name, the text should be dated around 225-222 BC.

 1 ε. .χ. .[
 2 ἀρχισωματοφύ(λακι) καὶ δ[ιοικητῆι
 3 ἢ αὐτῆ Πάιτι ἀποστεῖλαι [
 4 X λοιπὸν Μνασέαι .εσ.[
 / / [
 5 Πάσιτι
 6 X πρ[.]...θρεντου[
 7 Φαρμουθι[
 8 χ. . .εν. . . εχωμεν προ.[

1. No doubt this text was also addressed to the dioiketes Chrysippos, for whom see *Pros. Ptol.* I and VIII 52 and L. Mooren, *The aulic titlature in Ptolemaic Egypt*, 1975, p. 79-80 no. 040. The present fragment is probably written for the same visit of the dioiketes Chrysippos as P. Petrie 3 53 m; for this visit, see E. Lanciers, *High-ranking Ptolemaic officials visiting the chora*, *Historia* 69 (2020), p. 286. It is now filed in FF 16 with two other fragments, of which only the largest is published as P. Petrie 3 53 m.

3. The group ἡ αὐτή (scil. ἐπιστολή) suggests that this fragment belongs to a register of letters, of which the first is perhaps addressed to [Chryssippos]; a copy is then sent to Pais (l. 3) and other letters to Mnaseas (l. 4) and Pasis (l. 5). For parallels of this kind of register, see e.g. P. Lond. 7 2188 l. 176, P. Tebt. 3 730 l. 6 and 746 l. 38.

4. Since this fragment is linked with the dioiketes Chryssippos, Mnaseas may well be the oikonomos of that name (*Pros. Ptol.* I 1063), who was in function around the same time (222 BC).

94. Now in FF 51

TM 7486

94 fr. a. 10.5 x 15 cm

// fibres.

This is a fragment of P. Petrie 2 35 (= P. Petrie 3 54 b) (TM 7486), a list of cleruchs with their horses. It has to be edited with the rest of this text, which consists of many fragments. The better preserved fragments are in the British Library (not all of them published) and in a future reedition one has to join the Dublin fragments, now kept in FF 51, in their proper place. The present fragment is quoted in BASP 59 (2022), p. 48. The date of these fragments is 242 BC. A short presentation of the text is given in S. Scheuble-Reiter, *Die Katökenreiter im ptolemäischen Aegypten*, 2012, p. 105-106.

 1 τῶν Εὐμ[ένους]
 2 [Π]ανήμου . . [
 3 ἰλ(ἀρχης) Φίλιππ[ίδ]ης Α..μ[
 4 .ε() Διονύσιος Μακεδῶ[ν
 5 ἰλ(ἀρχης) Σῆμος Ἀχαιοῦ μ[
 6 ἐ() Λάστρατος Λυσιμαχε[ύς
 7 λο(χαγός) Δῆμαρχος Αἰτωλός
 8 .μ δεξίωι

1. For the eponymous officer Eumenes, see *Pros. Ptol.* VIII 1904.

3. Philippides is listed in *Pros. Ptol.* VIII 2256a.

4. Dionysios is listed in *Pros. Ptol.* VIII 3884a and X E1477. His military title starts with epsilon but the second part of the title is unclear; the same title is probably found in l. 6.

5. Simos is listed in *Pros. Ptol.* VIII 2255a and X 290.

6. Lastratos is listed in *Pros. Ptol.* VIII 2264 and X 1368; for the rare name (TM Nam 3836), see now BASP 59 (2022), p. 48-49.

7. Demarchos is listed in *Pros. Ptol.* VIII 2264d and X 92.

94 fr. b. 13.5 x 7.5 cm

This fragment (not included in Smyly's cahier 3231) was taken by Clarysse from one of the Boxes with small fragments (cahier Boxes 2 no. 133).

fibres, margins left; illegible traces on the back.

 1 λο(χαγός) Νειλ[
 2 ἴπ(πων) πρ(ωτοβῶλων) [[ὄσαύτως]] [
 3 λο(χαγός) Σιτάλκας Θρᾶιξ [
 4 ἴπ(πων) πρ(ωτοβῶλων) [[ὄσαύτως]] πυρράν [
 5 Εὐμένης Μακεδῶν
 6 ἴπ(πων) πρ(ωτοβῶλων) [[ὄσ[αύτως]] πυρράν [
 7

1. Neil[- -] is listed in *Pros. Ptol.* VIII 2267a.
3. Sitalkas is listed in *Pros. Ptol.* VIII 2267b and X E 797.
5. Eumenes is listed in *Pros. Ptol.* X E 1493.

95-96. FF 68 20 x 7.5 cm
photo: PAP_FF-68-1_1_HI
TM 704354

fibres; margin above (1.5 cm), below (4 cm) and to the right.
small cursive writing.

95-96 fr. a.

- 1] ζ ἔχουσιν [ο]ἰ ὑπογεγραμμένοι . [. . .]αν σύμβολον παρά Πύθωνος [
- 2]του[. . .]οι[. προδόμα[το]ς δ[ο]θησομένου αὐτοῖς ναύλου χαλ(κοῦ) (ταλ.) [.] Ἰ Γρμε (τριώβ.)

1. Python is no doubt the well-known banker at Krokodilon polis (*Pros. Ptol.* I and VIII 1271), who was in function between 257 and 238 BC, though the text probably does not belong to his archive, for which see K. Vandorpe, W. Clarysse and H. Verreth, *Graeco-Roman archives from the Fayum* (2015), p. 334-336 (TM Arch 376).
2. Though the sum of at least [1] talent and 3045 dr. 3 ob. is very high as an advance money for a freight, the presence of the obols points to the silver standard and a date before 210 BC.

95-96 fr. b.

photo: PAP_FF-68-2_1_HI
a fragment taken from Boxes 58 and now in FF 68, written in the same hand and presenting similar broad lower margin, probably belongs to the left of fr. a:

- 1] κατὰ τὸ παραμ[
- 2 δ]εῖ ὑπολογηθῆναι ἀπὸ τ[ό]των

97. FF 68 6 x 14 cm
photo: PAP_FF-68-8_1_HI
TM 704355

// fibres; margin below and to the right; vertical kollesis about 2 cm from the right edge.
rather large cursive hand, with lots of space between the lines.

- 1]θηκην
- 2]ον
- 3] ἐγλαβὼν
- 4]φατοι
- 5] ὑπηρετῶν
- 6] ἀπαντήσαντος
- 7] ν.()
- 8]ηται δέ μοι
- 9]τε
- 10]ιμισαι
- 11]λητι

98. FF 68 8.5 x 5 cm
photo: PAP_FF-68-4_1_HI
TM 120630

// fibres; margins above, left and right.
professional hand.

1 Μητροδώρωι οικονόμωι
2 παρὰ τῶν ἐξ Ἀθηνᾶς
3 κώμης βασιλικ[ῶν γεωργῶν]
4 ὑπάρχο[υ]σιν ἡμ[ῶν]
- - - -

To Metrodoros the oikonomos from the royal farmers in Athenas kome. We own []

Similar hypomnemata to Metrodoros are **33**, **73a** and **73b**. These seem to form a small archive of petitions. He is no doubt identical with Metrodoros *Pros. Ptol.* I and VIII 1062, who was in function at the end of the third century BC (all dated texts belong to the period 216-213 BC; for references see TM Per no. 7). Since Metrodoros is attested in Philadelpheia (P. Lille 1 3) and in Athenas kome (meris of Themistos) he was in charge of the whole Arsinoite nome.

99. FF 68 16 x 9 cm
photo: PAP_FF-68-7_1_HI
TM 43093

fibres; margins above, below and to the right.
small hand, rather angular.

1 []αντος φακὸς μυκτηρι ἐξ ἀριστερῶν
2 []της κυνοτάφος οἰκῶ ἐγ Καμίνοις τοῦ Ἀρ[σιν]οίτου
3 []ς καὶ οἶδα τὸν παράδεισο[ν] ὅς [ἐ]στιν
4 []κα]ταφευτευκότα Σωκλῆν τὸν Σωκλέους
5 {] καταφευτεῦσαι τὸν παράδεισον κυριεύονται
6 []παν ἀπὸ τῆς γῆς ἀποφερόμενον ἀφ' οὗ κατεμε-
7 [τρη]ον. . . .ν
..

This looks like another witness declaration (first personal description, then declaration in the first person), see **49** and **153**. In P. Trier 1 witness declarations are often preceded by a physical description.
2. Dog-buriers are attested only twice thus far in the papyri (P. Hib. 2 213 l. 10 and P. Lips. 2 125 l. 4)

100. FF 69 6 x 6 cm
photo: PAP_FF-69-6_1_HI
TM 704356

// fibres; no margins, but probably only a few signs are lost to the left and right.
very cursive hand.

- - - -
1 [.]ε[
2]τοπάρχαις βα() `κα(λῶς) πό(ιήσετε)´ ἀρχιφυ(λακίτ..)

3 [τῶ]ν ἔξω τόπων προσ[
 4 [.]. Χάρμος περι ὧν απ[
 5 [.].καλοι κα(λῶς) πο(ιήσετε) συναντι[λαβό-]
 6 [μ]ενοι ὅπως μηθὲν τῶ[ν
 7 [χ]ρησίμων ὑστερήσ[ηι
 8 [.]ν τῶν ἀπὸ τῆς[
 - - - -

2. The mention of toparchs suggests a date after 236 BC, cf. T. Derda, *Arsinoites nomos*, 2006, p. 120. For the exo topoi of the Arsinoites (TM Geo 13531), see I. Uytterhoeven, *Hawara in the Graeco-Roman period*, 2009, p. 304-309. An archiphylakites of the exo topoi is not attested. `κα(λῶς) πο(ιήσετε)` is added above the line, or perhaps belongs to the lost first line.

5-7. Perhaps nothing much is missing to the left and we should read: κα(λῶς) πο(ιήσετε) συναντι[λαμβανόμε]νοι ὅπως μηθὲν τῶ[ν] χρησίμων ὑστερήσ[ηι] "please give a helping hand so that nothing of the useful things lags behind." For a similar expression, cf. P. Mich. 18 770 l. 12-15: καλῶς ποιήσετε συναντιλαμβανόμενοι αὐτοῦ προθύμως ὅπως μηθὲν τῶν εἰς τὸ βασιλικ[ὸν] χρησίμων παραλείπητ[αι].

101. FF 69 (from Sel. Box. 274) 4.5 x 12 cm

photo: PAP_FF-69-7_1_HI

TM 704357

// fibres; margin to the right.

fluent hand, rather large.

 1 []ον[
 2 []οι ἐκ τοῦ
 3 []ουπ[
 4 []μενος ἐπι[
 5 [] οἰνικὸν
 6 []ν.τ. . . .τοκου
 7 [] σε γράψαι
 8 []ωμάργηι
 9 []οἴνικὸν γένημα
 10 []γενέσθαι
 11 [] ἐπισκέ-
 12 []ψασθαι περὶ τοῦ]των ἵνα
 13 []ατρικοῦ
 14 [] τὴν
 15 []πληρων
 16 [] εὐτύχει

5 and 9. For οἰνικὸν γένημα, see e.g. *BGU* 8 1827 l. 8., *P. Köln* 5 221 a l. 7, *P. Köln* 11 438 verso and *SB* 22 15558 l. 6.

11-16. Clearly a petition, see the greeting formula in l. 16 and our supplement l. 11-12.

102. FF 69 9 x 5,5 cm

photo: PAP_FF-69-5_2_HI (recto) and PAP_FF-69-5_1_HI (verso)

TM 704358

writing on both sides; writing // with the fibres on the recto; margin below and to the right on both sides.

very cursive hand.

dated in year 11 = 237/236 BC.

recto

1],[]ετ[
2], αὐτῶι λάθωσί τινες
3]γων ἢ τῶν χειριστῶν
4]εναι τὸ ὑπάρχον ὄσπριον
5 β]ασιλικῶι
6] (ἔτους) ια δ

verso

7]η[. . .]. .[
8].ητησας ηλμ. .ως
9]ανητων φυ(λακιτ..) τούτου . .γονων

103. FF 69 7.5 x 14 cm

photo: PAP_FF-69-7-3_1_HI

TM 704359

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 150-151.

// fibres; margin to the left and perhaps at bottom.

rather large official script with strong upper line.

1 ἐνδέχεται [
2 μενοι ὅτι .[
3 ἀκολουθουν[τ
4 ὑπὸ σοῦ συγ[
5 καὶ ἕως τ[ο]ῦ
6 αὐτοῦς ` καὶ ` ἐκ[
7a δε γενόμενον αἰ.κ[
7 [δ]εῖγμα δὲ [
8 [. . .]τισαμ[
9 [. . .] Διονύσιος [
10 [. . . .]τις καὶ .[

104. FF 69 11 x 19 cm

photo: PAP_FF-69-1_1_HI

TM 704360

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 151-153.

// fibres; margin above and to the left.

large careful professional hand.

104 fr. a.

1 τῶν παρὰ [Τληπολέμου ἐπιστολῶν ὑπόκειται σοι τὰ]

2 ἀντίγραφα. χρη[μάτισον οὖν
 3 Τληπόλεμος Π.[χαίρειν.]
 4 τῶν ἐν τῷ ξεν.[
 5 σωτωνοσπολιτ[
 6 Λύσιος Φιλαδελφειο[
 7 τὰς χρείας παρ[έχειν
 8 διὰ τὸ νύκτα [
 9a ` ἐν τῷ Ἀρσινοίτηι' [
 9 γῆν χέρσον ἀντ[
 10 οὖν δοῦναι αὐτ[
 11 εὐθέως δὲ καὶ στ[
 12 τὴν γῆν λαβη[

6. Philadelphieios is certainly the Alexandrian deme of that name (TM Geo 1763), cf. P. M. Fraser, *Ptolemaic Alexandria*, II, 1972, p. 124 n. 71. Λύσιος may be either the name or the patronymic (Lysis) of this Alexandrian.

A transcription of a fragment written in the same hand is given by Smyly in cahier R.2.8.21. Since the original is now lost, it is difficult to know whether the hand is really the same. This text looks like an official letter (with a date at the end).

104 fr. b.

1 εἰ] ἔρρωσαι καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις
 2] ὑγίαινον δὲ καὶ αὐτός
 3]ι τῶν ἐπιστολ[ῶν]
 4 Ἄρισ]τοβούλου οἰκεῖοι
 5]. περι αὐτοῦ
 6] ὅπως γενη. . . . ουτωι
 7]ρα.ημαχος γεγ. . . . περι αὐτοῦ
 8]τῶν ἱππ[
 9] ἔρρ[ωσο] (ἔτους) ς [

1-2. No doubt a formula like ἐν τοῖς ἄλλοις [κατὰ λόγον ἀπαλλάσσεις] (P. Köln 6 266 l. 2; P. Lond. 7 1979 l. 2) or [ἐν τοῖς ἄ]λλοις ἀλύπως ἀπαλλάσσεις (P. Petrie 2 2 (2), 3, 1) should be filled in here.

9. Year 6 may be either Euergetes (242/241 BC) or Philopator (217/216 BC). In any case year 6 does not well fit the private correspondence of the engineer Kleon, though the mention of Aristoboulos reminds one of Philonides' letter P. Petrie Kleon 7.

105. Now published as P. Petrie Kleon 66.

photo: PAP_FF-69-2_1_HI
 TM 381302

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 113-114.

106. Now published as P. Petrie Kleon 70.

photo: PAP_FF-70-1_1_HI
 TM 388485

107. FF 70 16 x 18 cm
photo: PAP_FF-70-4_1_HI
TM 704361

// fibres; margin above (3.5 cm), to the left (4 cm) and to the right.
part of the plaster, with drawing, is preserved on the back.
clear professional hand.

1 τῆς Πολέμωνος μερίδ[ος]
2 Θοτεὺς Φάμητος πρ[ὸς]
3 Βούσιριν .[
4 πρὸς τὸ Λώτου ἐποίκιον
5 ἐν τοῖς (ἑκατονταρούροις) Νεοπτόλεμ[ος] . . [
6 ἐγ Μούχως κς[δ']
7 ἐν Μενελάωι κς[δ']
8 (γίν.) νβ< (λοιπὸν) ρε < δ'
9]νεσυν σις < γ'
10] Ἄσνη δ'ή
11 Π]τολεμαῖος
12]. . . .

For the meris of Polemon

*Thoteus son of Phames to Bousiris
to the hamlet of Lotos*

due from the hundred arouras soldiers Neoptolemos [

from Mouchis 26 [1/4]

due from Menelaos 26 [1/4[

total 52 1/2, remaining 95 1/2 1/4

[- -]. . 216 1/2 1/3

[- -] 1258 1/4 1/8

[- -] Ptolemaios

[- -] . . . 500 (?)

4. Lotou Epoikion (TM Geo 1265): this is only the third attestation for this hamlet.
6-8. I suppose that the figure of 52 1/2 is evenly divided between l. 6 and 7.
12. The line ends again with some figures ending in a fraction.

108. Now published as **P. Petrie Kleon 45.**

photo: PAP_FF-70-3_1_HI
TM 78716

109. FF 70 4.5 x 17 cm
photo: PAP_FF-70-2_1_HI
TM 704362

// fibres; margin above, below and to the right; vertical kollesis near the right edge.
part of the plaster with red pattern is preserved on the back.
small and neat cursive hand.

1 εἰς τοῦτο λελογεῦσ[θαι]

2 ἀπὸ Μεχειρ ἕως Ἐπ[ειφ]
3 σπς [ἀν(ὰ) (τετρωβ.) χ(αλκοῦς) (γίν.) σβς]
4 καὶ ἀπὸ Μεσορη [ἕως]
5 Τυβι ρκδ [ἀν(ὰ) α=c ροε-]
6 (γίν.) υ (πεντωβ.) c

7cm space

7 εἰς τοῦτο λ[ελογεῦσ-]
8 θαι ἀπὸ Με[χειρ ἕως]
9 Ἐπειφ ρ[
10 καὶ ἀπ[ὸ Μεσορη]
11 ἕως Τυ[βι
12 (γίν.) τλα[

(l. 1) For this has been collected from Mecheir until Epeiph 286 [at 4 ob. 1 chalkous, total 202 (dr.) 1/2 ob.].
And from Mesore until Tybi 124 [at 1 dr. 2.5 ob.], total 400 (dr.) 5.5 ob.
space

(l. 7) For this has been collected from Mecheir until Epeiph 100+ (r.) []
And from Mesore until Tybi [- -] total 331+ (dr.) []

110. Now published as **P. Petrie Kleon 34.**

photo: PAP-F-128_1
TM 7451

111. FF 71 7.5 x 5 cm

photo: PAP_FF-71-7_1
TM 704363

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 153-154.

// fibres; margin to the right and small margin to the left.

rather fast cursive hand.

1 [..].ατων β ὁ δὲ οὐ
2 προσέσχηκε καὶ Νικη-
3 [ρ]άτου ἀξιόσαντος
4 αὐτὸν ὑποζύγια χρῆ-
5 [σ]αι ἐπὶ τῶι σῶι ὄνομα-
6 [τι]

[] But he paid no attention, though Nikeratos asked him to lend donkeys in your name []

2-3. Smyly identifies Nikeratos with the person of that name in P. Petrie Kleon 52 and 56, two letters about a collapsed fortification. But the identification is beyond proof. For the combination οὐ προσέσχηκε with ἀξιώω, cf. P. Ent. 84 l. 22-24: τοῦ Ἀπολλωνίου ἠξιωκότος αὐτὸν διέσθαι με, οὐ προσέσχηκεν

112. mounted as F 04; joined with **30**, **37** and **54**. Published by G. Baetens, *Ancient Society* 44 (2014), p. 91-104.

photo: PAP-F-127_1
TM 380607

113. FF 71 7.5 x 4.5 cm

TM 704364

photo: PAP_FF-71-4_1_

fibres; margin at top (?).

careful hand.

1 ἐν τ]ῶι Μενάνδρου ἐποικίωι ὥσ[τε
2] .εισαν ἐκ πέντε κωμῶν [
3]νη.[

1. This is the only attestation for Menandrou Epoikion (TM Geo 50479).

114. FF 71 11 x .5 cm

photo: PAP_FF-71-6_1

TM 8505

// fibres; no margins.

script rather irregular (second line in larger script).

1 ἐ]λάσσωμ μέσος μελάγχρωσ ἐπίγρυπο[ς
2]ιστοκου Θραῖξ τ[ῆς ἐπιγονῆς
3]βωι [[προσονο]] τῶι δ[

1. Perhaps this is the first line of the text and it may contain a witness declaration as in **99**.

2. This anonymous Thracian is included in *Pros. Ptol.* X E854.

115. mounted as F 95 10 x 13.5 cm

photo: PAP-F-95_1_HI and PAP-F-95_2_HI

TM 131662

Parallel text of **141**, which is now published as *SB* 18 14040.

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 155-156.

// fibres; margin at top, to the left and to the right.

irregular cursive hand.

1 ὁμολογεῖ Ἄτεις Ε[. . . .]τος καὶ Πά-
2 σις Πετοβάστ[ιος ἔχειν κ]ατὰ τὸ σύμ-
3 βολον τοῦτο (δραχμᾶς) [τριακο]σίας.
4 ἔγραψεν Νειλ[.] . . . αφ[. . .]ος συνταξάν-
5 των αὐτῶν διὰ [τὸ `λέγ]ειν αὐτοὺς `μ]ῆ ἐπίστασ-
6 θαι αὐτοὺς γρ[άμματ]α.
7 []
8 Ἄτεις διὰ τοῦ χα() τ
9 *di=k n=i (hd) 15 r - - r h.t pz nty sh hry. sh Hr-wd3*

verso

10] Σ ἄλλαι Ποωρι.

Ateis son of E[.....]s and Pasis son of Petobastis agree that they have received according to this receipt three hundred drachmae. Has written Neil[- -] on their request because they say they are not able to write letters. Ateis through the ... (?) 300.

(dem.) You have given to me 15 deben - - according to what is written above. Written by Haryotes.

1-2. Ateis and Pasis son of Petobastis recur in SB 18 14040 (= **141**). A homonymous Pasis is attested in P. Count 9 l. 43 (after 251 BC), but the two names are too common to warrant an identification.

3. The supplement [τριακο]σίας is guaranteed by the Greek subscription in l. 8 and by the demotic subscription (15 deben) in l. 9.

116. FF 71 16 x 6 cm

photo: PAP_FF-71-2_1_HI

TM 704365

fibres; margin at top (?) and below.

official late third century hand; Pharmouthi of year 16 is either 18 May - 16 June 231 (Ptolemy III) or rather 12 May - 10 June 206 (Ptolemy IV).

1] χαίρειν. εντιτ[
2]ς ἐκ τῆς γενηθείσης ἀσπόρου [. .]. . .π[
3]. καὶ τῶι δ[ιο]ικητῆι προσανεγκω.[
4]. ἀποστολῆς αὐτοῦ διὰ τὴν χρεῖαν ἐμοὶ .[
5]. .ν ἔ[ρρω]σο (ἔτους) ις Φαρ[μουθι] . .

117. FF 71 7 x 13.5 cm

photo: PAP_FF-71-1_1_HI

TM 704366

fibres; margin below, to the left and to the right.

The script is hardly legible now, but apparently it was better legible when Smyly made his transcript; we follow here Smyly's transcript. The text is interesting because of the school mentioned in l. 8-9.

Year 20 refers to the reign of Ptolemy III Euergetes, so Choiak is 17 January - 15 February 227 BC.

1 [. . .]υ α. . . .
2 [. . .]κλητ. . .ν
3 μονε. . . καὶ γὰρ
4 ἐγὼ κρίνας αὐτὸν
5 εἶναι ἄξιον ὑμῶν
6 πίστιν ἔχοντα
7 ἠξίωμα παραδόν-
8 τα αὐτῶι ὃ εἶχον δι-
9 δασκαλεῖον ἐν Κροκο-
10 δίλων πόλει παρα-
11 γίνεσθαι πρὸς ὑ-
12 μᾶς . . .
13 ἔρρωσο
14 (ἔτους) κ Χοιαχ .

photo: PAP_FF-72-6_1 (recto) and PAP_FF-72-6_2
TM 44432

120 b. Now published as **P. Petrie Kleon 98.**

No photo.
TM 388491

121. FF 72 9 x 13 cm

photo: PAP_FF-72-4_1
TM 7553

written on both sides; recto // fibres; margin of recto above and to the right.
rather small fluent script.

this fragment probably belongs to **P. Petrie 3 98**: the payments per aroura are similar, both texts mention cows and donkeys and there are traces of similar paint on the back.

P. Petrie 3 98 refers to a 17th year, 231/230 BC rather than 206/205 BC or 269/268 BC.

recto

1 []ως εις Ψένησιν
2 []ν τοῦ δὲ μη
3 []..[]
4
5 []α
6 []σις Πινύριος (ἀρουρ.) ιη δ' ἢ (ἀνά) γ δ'
7 [] εις Σφήκα Νίκωνος διὰ τὸ μετῆχθαι
8 [αὐτὰς εἰς] ἄλλην κώμην ιη δ' ἢ (ἀνά) γ δ'
9 []ς εις Ψένησιν (ἀρουρ.) ι (ἀνά) δ δ'
10 [(γίν.) μς] < δ'
11 []
12 []τρος (ἀρουρ.) ι[

(l. 6) [NN] son of Pinyris: 18 arouras 1/4 1/8 at 3 1/4

(l. 7-8) [- -] to Sphex son of Nikon because [they?] have been transferred to another village 18 arouras 1/4 1/8 at 3 1/4

(l. 9-10) [] to Psenesis 10 arouras at 4 1/4, [total 46] 1/2 1/4

verso

1 Πόηρις Πετο[
2 βόες δ []
3 τῶν ἐκτὸς δεκαταρχιῶν []
4 φ. . . . ρος . . ου. . [] θ δ' (ῶν) ε.(ν) ιε κ[]
5 βόες β ὄνος θή(λεια) α
6 Φάν[ησ]ις Πάωτος ἀπὸ τῆς εις Ἀτιβιν
7 επ. β < Πετέσουχον . []
8 θ. ν Βιήγχιος ειν. []
9 [] . β < (γίν.)
10 [] . (ῶν) πυ(ροῦ) []

Poeris son of Peto[
4 cows []

of the outer gangs of ten men [
-- 9 1/4 of which . . . 15 .[
2 cows 1 female donkey
Phanesis son of Patos from the . . . to Atibis
-- Petesouchos

Vo 3. the word δεκαταρχία is rare in the Ptolemaic period; it is also found in Wilck. Chrest. 304 l. 8-9 and P. Ryl. 4 663 l. 10 (late third century BC).

122. FF 72 11 x 12 cm

photo: PAP_FF-72-5_1

TM 41568

// fibres; margin below and to the left.

the script is rather square and crowded, but the papyrus is severely worm eaten.

traces of 2 lines
3 [(μόριοι) [
4 .[]νου[
5 (έτους) ς Χοιαχ ζ. Π[έπτ]ωκεν ἐπὶ π[
6 Θεοδώρωι τῶι παρ' Ἡλιοδώρο[υ
7 τέλος ἀμπελῶν[ο]ς (ἀρουρ.) δ καὶ .[
8 ισόδου κοινῆς καὶ ὑδραγωγ[οῦ περὶ Σεβέν-]
9 νυτον τῆς Ἡρακλείδου [μέριδος
10 κατ' Αἰγυπτίας συγγραφᾶ[ς
11 Εὐαγ[γ]έλου (δρ.) (μυρίας) χτο .[
12 με() συ[μ]πάρ[ο]ντος Λύσωνος [
13 βασ[ι]λ[ικ]οῦ] γραμματέως κ[
14 χαλκ[ο]ῦ πρὸς ἀρ[γύρι]ον [

Year 6, Choiach 7. Has been paid to (?) Theodoros the agent of Heliodoros as vineyard tax for 4 arouras and [- - with a] common entry and an irrigation channel - - around Seben]nytos in the meris of Herakleides - - according to Egyptian contracts [- - son (?)] of Euangelos 10,000 (drachmas) [. .]
In the presence also of Lyson [- -] royal scribe - - bronze for silver - -

1. The date is either Ptolemy III (27 January 241 BC) or IV (20 January 216 BC).

8. The combination εἴσοδος κοινή καὶ ὑδραγωγός recurs in P. L. Bat. 25 21 l. 11-12.

11. The abbreviation which I have read as (μυρίοι) here and in l. 3 consists of *alpha* over *my* and could also stand for ἀμ(πελών), but a figure is expected here. The next three letters could be *chi-tau-omikron*, but then there are two hundred figures: 600-300-70.

123. FF 72 3 x 5.5 cm

photo: PAP_FF-72-7_1

TM 704369

// fibres; no margins.

script is rather small, with many letters linked.

Perhaps this is part of P. Gurob 2 (TM 5865): the writing is very similar and the subject matter is related.

1].ιδ[
 2] τῶν ὄρκων .[
 3]η δοῦς αυ[
 4 τῆς] δίκης ἐάν [δὲ
 5 τὸ]ν αὐτὸν ὄρ[κον
 6].ου εἰ μὴ .[
 7] καὶ διατ[
 8]ξᾶ ου ην.[
 9 μα]ρτυρίαί γε[
 10] ἐάν πειρον[
 11].λο[

4. or perhaps [ἡ]δίκησε α.[.

124. FF 72 6 x 12.5 cm
 photo: PAP_FF-72-3_1_HI
 TM 5937

// fibres; margins to the left and at bottom; vertical kollesis at 1 cm from the right edge.
 The text containing extracts of laws on (false) witnesses in court proceedings was published by Smyly in the introduction to *P. Gurob 2* (p. 17-18), and studied by H. J. Wolf, *Das Justizwesen der Ptolemäer*, 1970, p. 24-27. Smyly's text is reproduced by Wolf and hence included in SB 10 10494. The supplements are based on the well-preserved text of P. Hal. 1 l. 24-45 and l. 55-56, which offer a complete text. Our edition incorporates the corrections of D. Kaltsas in P. Heid. 8, 2001, p. 11-12 notes 5 and 6 (BL 12, p. 204).

 1 ἄλ[λο μέ]ρος
 2 ἐάν [δὲ ἀμφοτέρων τῶν ἀντιδίκων ἢ τοῦ ἐνός]
 3 παροντο[ς ἐν τῷ δικαστηρίῳ ὀπό-]
 4 τερος οὖν αὐ[τῶν μὴ βούληται]
 5 γραπτὸν λόγῳ[ν θέσθαι
 6 ἄλλο μέρος
 7 ὁ μαρτυρίας [ἐπιλαμβανόμενος ἐπιλαμ-]
 8 βανέσθω π[αραχρηῖμα. ὅταν ἢ γνῶσις]
 9 ἀναγνωσθῆ[ι παρὰ δικαστῶν ἢ διαιτη-]
 10 τῶν ἢ κριτ[ῶν ἐπιλαμβανέσθω δὲ]
 11 πάντων τ[ῶν ταῦτα μαρτυρησάντων.]
 12 ἄλλο μέρος
 13 ἐξέστω δὲ [καὶ μέρους τῆς μαρτυρίας ἐπι-]
 14 λαμβάνεσθα[ι
 15 ἄλλο μέρος
 16 ἐάν δέ τις κ[αταδικασθείσης αὐτοῦ]
 17 δίκης ἐπ[ιλαβόμενος τῶν μαρτύρων]
 18 γράφηται δί[κην κατὰ τὸ διάγραμμα]
 19 ἄλλο μέρος
 20 ἐάν δέ τις ἀ[ποδικασθείσης

1 *Another extract*
 2 *If in the presence of [both parties or of]*
 3 *one of them [in the court any-]*
 4 *one of them [does not wish]*

5 *[to produce] a written statement*
6 *Another extract*
7 *[he who objects to] a witness account*
8 *should object im[mediately. When the verdict]*
9 *is read [from the judges or the arbitrators]*
10 *or the umpires [he should object to]*
11 *all those [who gave this witness account.]*
12 *Another extract*
13-14 *It is possible to object [also to part of the witness account]*
15 *Another extract*
16 *I somebody [is condemned]*
17 *in a case and ob[jects to the witnesses and]*
18 *makes a com[plaint according to the ordinance]*
19 *Another extract*
20 *When somebody has been condemned []*

1, 6, 12, 15, 19. ἄλλο μέρος is used to indicate an extract from law book in P. Lips. 2 124 l. 56.
3-4. For the supplement [ὀπό]τερος οὖν, see P. Heid. 8, 2001, p. 12.

125. Fragments of wills, now published in **P. Petrie Wills** (= P. Petrie² 1) and brought over to F 1.

P. Petrie Wills 1 (col. 1) (TM 47329): photo: PAP_FF-73-9_1
P. Petrie Wills 2 (TM 47319): photo: PAP_FF-73-8_1
P. Petrie Wills 8 (TM 47321): photo: PAP_FF-73-6_1
P. Petrie Wills 19 (TM 47323): photo: PAP_FF-73-4_1
P. Petrie Wills 20 (TM 47324): photo: PAP_FF-73-1_1
P. Petrie Wills 30 (TM 47327): photo: PAP_FF-73-7_1

126. FF 74 7.5 x 20 cm
photo: PAP_FF-74-5_1_HI
TM 704370

// fibres; margins on top and to the right.
fluent semi-cursive script.

1 μ]ενον μοι
2]μίουθου (πυροῦ) μβ
3] ᾧ πλείω προς
4] (πυροῦ) κς
5] (πυροῦ) η
6 βασ]ιλικού
7] διάφορον ρκδ<
8]ια γ´
9 γίνον]ται Αξθ β´
10] ἀναφέρεται μεμε-
11 [τρηκέναι

The text is very similar to P. Petrie 3 106 and probably part of the same roll, but there is no join.

127. FF 74. Now published as P. Petrie Kleon 117.

photo: PAP_FF-74-4_1_HI

TM 388504

128. FF 74 7 x 10 cm

photo: PAP_FF-74-1_1_HI

TM 704371

// fibres; verso illegible traces; margin above and to the left.
small cursive script.

1 καὶ παρέδωκα ε. . .[
2 τοῖς φυλακίτα[ις] ε.[
3 οἴνου με(τρητ..) [
4 αντανεσωθει[
5 φυλακίτου [

6 [].[
7 []. . .[
8 [].[
9 []. . .[

1-2. For παραδιδόναι τοῖς φυλακίταις cf. P. Petrie 3 32 g, b 5.

4. If we read the word ἔσωθεν here, the first letters remain unexplained; one could read ἐν Τανεσωτει, as in P. Tebt. 3 701 l. 34, but this toponym is hapax (TM Geo 2250).

129. FF 74

photo: PAP_FF-74-6_1_HI

TM 704372

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 159 (description).

// fibres; verso illegible list or account; no margins preserved.
careful script.

129 fr. a. 9.5 x 11 cm

1 [] γίνον[ται] [] τξε < δ'
2 [] ους 'Εχ.[
3 [] τούτων
4 [ἀπέσ]ταλται εἰς Ἀλεξ[άνδρειαν
5 [] ἐ]ν τῷ Φιλοκράτους κερ(κούρωι) ἀγ(ωγῆς) 'Ε
6 [ἐφ' οὔ] Διονύσιος υ
7 ἐν τῷ Εὐκράτους τοῦ Νικίου κερ(κούρωι) ἀγ(ωγῆς) [. . .]
8 [ἐ]φ οὔ Μενεκλῆς υο . [
9 [] γίνονται ωο
10 [] ἐν] τῷ Φιλίνου τοῦ [

11 [ἐφ' οὗ - -]ν

[total: 365 1/2 1/4

[] 56[00+]

[of which:

Has been sent to Alexandria

in the kerkouros ship of Philokrates with a capacity of 5,000 artabas, on which Dionysios (was captain): 400 (art.)

in the kerkouros ship of Eukrates son of Nikias with a capacity [of xx artabas], on which Menekles (was captain): 470 (art.)

total: 870 (art.)

in the [ship] of Philinos son of [NN with a capacity of xx (art.)], on which [NN was captain: xx (art.)]

129 fr. b. 4.5 x 4 cm

still in env. 237.

12]

13 [ἐν τῷ NN] κερ(κούρωι) ἀγ(ωγῆς) Ἐ

14] . φ

15 [ἐν τῷ Εὐκράτους τοῦ] Νικίου κερ(κούρωι) ἀγ(ωγῆς) Ζ

16 [] . ω

5. Kerkouroi had a capacity from 500 to 16000 artabas, see the list in H. Hauben, *Liste des propriétaires de navires privés*, Archiv für Papyrusforschung 43 (1997), p. 31-68 and P. Arnaud, *La batellerie de fret nilotique* in: P. Pomey (ed.), *La batellerie égyptienne. Archéologie, histoire, ethnographie* (Études alexandrines 34), 2015, p. 110-113.

15. The supplement is based on l. 7.

130. FF 74 11 x 5 cm

photo: PAP_FF-74-3_1_HI

TM 704373

The 6th year may be III Euergetes (21 January - 19 February 241 BC) or IV Philopator (14 January - 12 February 216 BC).

// fibres; verso illegible traces; margin to the right; small cursive script.

1] καταλείπεται [

2]εις τοῦτο με() (ἔτους) ζ Χοιαχ εἰς [. .].

3] . ν τῶν πρ(ὸς) ἀργύριον σ

4] καὶ τῶν πρὸς σῖτον χ [[(γίνονται) . .]]

5] . (ταλ.) α Ἄωρθ (πεντωβ.) ς

3-4. For payments πρὸς ἀργύριον and πρὸς σῖτον, cf. P. Lille 131 l. 23-24 and P. Lille 37 l. 6-7.

131. FF 74 11.5 x 6.5 cm

photo: PAP_FF-74-2_1_HI

TM 704373

// fibres; traces of an earlier text on l. 3-; two columns but no exterior margins.
fluent rather large script, slanting.

The 36th year must be that of Philadelphos i.e. 250/249 BC.

col. 1

1] κριθ(ῆς) ε αἰ πυ(ροῦ) γ
2] (γίν.) εἰς πυ(ρὸν) κς κ'δ'
3] εἰς τὸ λς (ἔτος) πυ(ροῦ) [[...]]λγ ἠ μ
4 γί]νεται πυ(ροῦ) ρνε ζ'
5] κριθ(ῆς) ρμα γ' αἰ πυ(ροῦ) πδ< γ'
6] (γίν.) εἰς πυ(ρὸν) σμ κ'δ'
7]
8]

col. 2

σ[
αυ[
α[
άλι[κῆς
[
κα[
τοῦ λ[
άλικ[ῆς

1. For the relative value of barley and wheat (5/3), see e.g. H. Cadell - G. Le Rider, *Prix de blé et numéraire dans l'Égypte lagide de 305 à 173* (Pap. Brux. 30), 1997, p. 25. The 5/3 equivalence is also maintained in l. 5.

4-6. $155 \frac{1}{6}$ artabs + $84 \frac{1}{2} \frac{1}{3}$ artabs = 240 artabs. The total in l. 6 looks $\frac{1}{24}$ too much.

132. FF 75

photo: PAP_FF-75-1_1_HI (fr. a) and PAP_FF-75-2_1_HI (fr. b)

TM 704375

// fibres; margin to the right, to the top of fr. a and to the bottom of fr. b; a vertical kollesis is visible in fr. b.

fluent script; dark papyrus difficult to read.

fr. b is in Smyly's cahier 3231; fr. a was added by Clarysse in 1972 as certainly from the same papyrus.

132 fr. a. 12 x 9 cm

1 Τιμο. .[
2 ἀπὸ τῶν [
3 εἰς τὰ ἔργα χρημάτισον [Δημοκλεῖ
4 Λύσωνος Ἡρακλείω[ι] επ[
5 τ[ῶ]ν Ἀντιόχου (ἑκατονταρούρωι) κα[ι
6 τρ[

3-4. For the Alexandrian Demokles son of Lyson, hekatontarouros, see *Pros. Ptol.* II and VIII 3873 and 4178 a.

5. The eponymous officer Antiochos is attested from 262 to 243 BC (*Pros. Ptol.* VIII 1841).

132 fr. b. 9.5 x 13 cm

7 [. . . ;[
8 [] . . . εἰ καὶ κλ. . . [
9 [] . . . γονα ἐπεσκ[ε

10 ὥστε ἔχειν αὐτ[ο]ῦ[ς] .[
 11 χαλκοῦ (δρ.) ἑκατὸν σύμβ[ολον -]
 12 γράψαι πρὸς αὐτόν.
 13 ἔρρωσο [

133-135. Now in FF 20 as part of **P. Petrie 3 66a**
 TM 7514

fr. 133. 9 x 12 cm

photo: PAP-FF-20_1

// fibres; margin below.

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 44-48.

col. 1

1		] ρκς
2	[Εὐήμερίας Πάσως Νεκτενί]βιος	
3	[χαλκοῦ	] σφδ
4	[	] ου
5	[	] μβ
6	[	] ξγ
7	[	] ος ρξη
8	[	] . κη

col. 2

1 Καρανίδος Ἐρύμ[ων
 2 Φιλωτερίδος Ἀπ[ολλώνιος
 3 πό(λεως) Θά[[θ]]σuthis Σε[μθέως
 4 καὶ Θαύησις Π[ετεχῶντος
 5 καὶ Ἀρσιν[όη
 6 χαλκοῦ [
 7 Φιλωτερί[δος Ἀπολλώνιος
 8 Ψιντέω Ἄρ[μαις Φανήσιος
 9 Σαμαρείας [
 10 κ. . . [

col. 1, 2. Pasos son of Nektenibis is also attested in several surety documents of the Sorbonne collection, which will be edited shortly by W. Clarysse and M.-P. Chaufray, see e.g. P. Lille dem. 62 l. 8 and 66 l. 8.

fr. 134. 9.5 x 14.5 cm

photo: PAP_FF-75-4_1_HI

// fibres.

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 49-52.

 1 T. .[
 2 Ἀρυώ[της
 3 .[
 4 κ̄γ̄ Κοιτῶν [
 5 κ̄ζ̄ Καρανί(δος) Π[

6 Ταμαύ(εως) Τ[
7 Ίερᾶς Ν(ήσου) Τᾱ[
8 Νέστου ἐπ(οικίου) . . .[
9 Φιλαδ(ελφείας) Ἀρθωύθη[ς Φαράτου
10 κῆ̄ Ἡφαι[στιάδος
11 καὶ τὸ παρὰ Ὀννώφρι[ος
12 Ὀννωφρις Πάθατος [
13 Ἀρσινόης Ὀρσέν[ο]υφίς [
14 κθ̄ Φιλαδ(ελφείας) Ἀρθωύθης Φαρά[του
15 Ἡρακλε(ίας) Πᾶσιςοφ.[
16 Θέωνος ἐπ(οικίου) Ἀρθωύθης [
17 Ταμαύ(εως) Πετόσειρ[ίς
18 Τᾱ[. . . ω[

fr. 135. 7 x 9 cm

photo: PAP_FF-75-3_1_HI

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 52-53.

// fibres.

1].σιτ.[...]Φ[ιλ]αδελφείαι
2].ν τῆς Ἡρακλείδου
3 [μέριδος]
4] χαλκοῦ
5].ος Πᾶσις Πάωτος τκ [
6] Τόγγους Τέωτος Σλ [
7 [Φιλαδ(ελφείας) Ἀρ]θωύθης Φαράτου μη [
8]ουριος παραβολῆς ρκη [
9 .εур ρν]
10]φιος καὶ
11]. . . .[

1-2. The dative (l. 1) and accusative (l. 2) for village names are unexpected in this document, but the readings are certain.

136. FF 75 8.5 x 22 cm

photo: PAP_FF-75-5_1_HI

TM 704376

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 54-56.

// fibres; margin above and to the left.

rather stiff script.

1 Πετέρμουθις δὲ γράφει
2 πυρῶν σφε γ' κρ(ιθῶν) ἄρδ< [αὶ (πυρῶι) φρζ]
3 (γίν.) εἰς πυρὸν ωφβ γ'
4 πλείω γράφει εἰς (πυρὸν) φν[<γ']
5 τούτων ἐστίν
6 Θουθ Φιλωτερίδος (πυρῶν) ρη κρ(ιθῶν) σλς [β']
7 ἐν Διονυσιάδι κρ(ιθῶν) φα γ'
8 γίνεται πυρ(ῶν) ρη κρ(ιθῶν) ψλ[η]
9 αὶ πυρῶι υμβ< γ'
10 γίνεται εἰς πυρὸν φν< γ'

11 τούτων δὲ σύμβ[ολον] παρὰ .[

Petermouthis writes:

*295 1/3 (art.) of wheat, 994.5 (art.) of barley [i.e. 597 (art.) of wheat,] total in wheat: 892 1/3 (art.)
he writes extra for wheat 550 [1/2 1/3 (art.)]*

of this is

*for Thoyt for Philoteris 108 (art.) of wheat, 236 [2/3] (art.) of barley
in Dionysias 501 1/3 (art.) of barley, i.e. 442 1/2 1/3 (art.) of wheat, total in wheat 550 1/2 1/3
Receive (?) for these a receipt from []*

2 and 9. For the plural πυρῶν and singular πυρῶι, see W. Clarysse, *Artabas of grain or artabas of grains*, *BASP* 51 (2014), p. 101-108.

2. The figure 597 is restored on the basis of the total in l. 3. The ratio of barley vs. wheat is 3 to 5, as usual (see **131** with note).

6. Because of the mention of Dionysias in l. 7 this is no doubt Philoteris in the meris of Themistos (TM Geo 1780)

7. The village of Dionysias ('the new village' in demotic) is first attested in 236 BC, cf. TM Geo 565 & http://www.trismegistos.org/fayum/fayum2/565.php?geo_id=565.

137. FF 52 6 x 5.5 cm

photo: PAP-FF-52_5_2

TM 7600

contains the bottom three lines of P. Petrie 3 132 and is now put with the rest of that text in FF 52

// fibres; margin below (2.5 cm).

rather stiff script.

Year 8, mentioned in P. Petrie 3 132 l. 16, is either 240/239 (Euergetes) or 215/214 (Philopator).

1] ἡγορακένας παρὰ [
2] Θουθ κῆ̄ παραν[
3].ρξ τοῖς ἐπιδεκάτ[οις

138. FF 76 19 x 3 cm

photo: PAP_FF-76-4_1_HI

TM 113012

// fibres; margin below and probably also to the left.

written with an Egyptian style rush.

1] γε-]
2] γραφέναι σοι ὑπὸ Ἡρακλείτου τοῦ ἀρχιφυλακ[ίτου]
3] . . πρου

1. The archiphylakites Herakleitos is included in *Pros. Ptol.* VIII 4579a.

139. FF 76 7.5 x 6 cm
photo: PAP_FF-76-1_1_HI
TM 704377

fibres; horizontal selis join between l. 4 and 5; margin above, below and to the left.
small cursive script.
Clearly a petition to the king.

1 βασιλ[εῖ] Πτολε[μαίω]ι χαίρειν NN.
2 ἐν τῇ Ἡρακλέας μ[
3 [. . . .]ν παρέδωκα αὐ[τῶ]ι
4 τὰς μαρτυρίας σφραγιζ[
5 πλήθους ὅπως πρὸς μὲν ταῖς [
6 δέομ[αι ο]ῦν σοῦ βασιλ[εῦ]ς
7 ἐάν τι τοιοῦτο ἐπιχειρ[
8 μὲν ὑβρισμένον ἐκ . .[
9 τὰς μαρτυρίας ελ. .[

4. For sealed witness declarations, see P. Sorb. 3 132 l. 9-11: τὰς μαρτυρίας ἀπέσταλκα ἐν ἐγκυλισμ[ο]ῖς
δυσὶν σφραγισάμενος κονδυλίωι.

7. ἐάν τι τοιοῦτο ἐπιχειρ[: compare Chrest. Wilck. 300 l. 6: ἐάν τι τοιοῦτο γίνηται ἢ παραλογεύονται οἱ
γεωργοὶ.

140. FF 76 8 x 9.5 cm
photo: PAP_FF-76-5_1_HI
TM 704378

// fibres; margin below and to the left.
small cursive script.

1 / .[
2 / τῆς κώ(μης) συνε< γ' κδ'
3 Κανώπου
4 κα(τοιικὸς) κλ(ῆρος) απ() αγε() πυ(ροῦ) κβ
5 / τοῦ μη(νὸς) σοζ < γ' κδ'
6 Χοιαχ Διονύ(σιος) ὑπὲρ ἄρου(ρῶν).ι
7 μισ(θώσεως) πυροῦ πε β'
8 ὑπὲρ τῶν χα() κη β'
9 / τοῦ μη(νὸς) ριδ γ'
10 / . . . Ἀμη η'

2-5. The total of l. 5 adds $255 \frac{1}{2} \frac{1}{3} \frac{1}{24}$ (l. 3) + 22 (l. 4) = $277 \frac{1}{2} \frac{1}{3} \frac{1}{24}$.

3. Kanopos is probably the name of the cleruch, not that of the village.

7-9. The total of l. 9 adds $85 \frac{2}{3}$ (l. 7) + $28 \frac{2}{3}$ (l. 8) = $114 \frac{1}{3}$.

141. now in FF 19, together with other texts of P. Petrie 3 64
photo: PAP-FF-19-3_01_HI
TM 2619

Published by R. Bogaert, *ZPE* 68 (1987), p. 52 (= *Trapezitica Aegyptiaca*, 1994, p. 305-

306), included in SB 18 14040.

142. FF 76 9.5 x 6 cm
photo: PAP_FF-76-6_1_HI
TM 704379

// fibres; margin above, to the left and to the right.
written with an Egyptian rush.

1 Πύθων Ἀριστοκράτ[ει]
2 Πολέμω[ν]ι χαίρειν. αἱ [
3 ψευδομαρτυρ[ία] . .]
4 κριτωκρ[
5 [. . .]. . . [

Python greets Aristokrates (and) Polemon. The false witness declarations []

1. There is no sufficient reason to identify Python with the well-known banker (*Pros. Ptol.* I and VIII 1271). The text does not deal with banking business and is written with an Egyptian rush.

1-2. For multiple addressees enumerated without καί, see D. Nachtergaele, *The formulaic language of the Greek private papyrus letters* (Trismegistos Online Publications 6), 2023, p. 44-46.

3. The word ψευδομαρτύριον was thus far only attested in two papyri, in P. Gen. 3 136 l. 1 and in P. Hal. 1 l. 24, 41 and 49-50.

143. FF 76 10 x 24 cm
photo: PAP_FF-76-3_1_HI
TM 704380

fibres; margin below and to the left.
rather large and fluent script.

1 ὥστε τὰ πεπ[ο]νη-
2 κότα ἐπισκευά[σ]αι
3 καὶ τὰ ὑπερβατὰ ἐ-
4 πο[ι]κοδομήσαι πλί-
5 θ[ων] ᾿ς καὶ δοκῶν
6 δ[εκ]απηγέων ἰε καὶ ἐξα-
7 [π]ηγέων ἰε καὶ ὄλμου
8 [κ]αὶ κονδύων δ καὶ
9 [τ]ῆι ἐπὶ τῆς ὁδοῦ πρὸ
10 [το]ῦ δωματίου διδόσθω
11 καὶ στάμνια. ἐὰν οὖν
12 [σ]οὶ φαίνεται καλῶς ποι-
13 ἦσεις γράψας ὅπως χορη-
14 γηθῆι καὶ τὸ εἰς τὴν
15 καθαίρεσιν καὶ οἰκοδομίαν
16 ἀνάλωμα.
17 εὐτύχει

-- so as to repair the dilapidated parts and the hyperbata with (?) 6,000 bricks and 15 beams of ten cubits long and 15 of six cubits long and a (large) stone and 4 kondya vessels, and for the (xxx) on the road in front

of the small terrass should also be given wine jars. If you agree, please write so that also the expense for the cleaning and building be given. Respectfully.

After some hesitation this text was not included in the Kleon archive, because it gives the impression of being a private matter rather than public building. The combination of the formula καλῶς ποιήσεις (l. 12-13) with εὐτύχει (l. 17) is unexpected.

3. The substantive ὑπερβατόν seems thus far only attested in the expression ἐξ ὑπερβατῶν, used for burglars who enter a house "from a point where ingress was possible" (P. Ryl. 2 138 l. 16; SB 12 11008 l. 9; SB 20 14679 l. 9, all Roman period). The meaning here, perhaps part of a building built over other parts, is unclear.

8. For κόνδυ "drinking vessel", see the discussion by K. Vandorpe in P. Dryton, 2002, p. 294-295.

10. For δῶμα "terrass", see G. Husson, *Oikia. Le vocabulaire de la maison privée en Egypte d'après les papyrus grecs*, 1983, p. 63-65.

144. FF 77

photo: PAP_FF-77-01_1_HI (fr. a), PAP_FF-77-03_2_HI (fr. b) and PAP_FF-77-02_1_HI (fr. c)

TM 704381

// fibres

fr. b was taken from env. 230, where there is also a transcript by Smyly; fr. c comes from env. 264.

rather large script, letters mostly unlinked.

144 fr. a. 8 x 9 cm

margin above and to the left.

1 [[. . . .]]
2 φόρος ἀμ(πελώνων) τῶν πρὸς [
3 Κερκέσουχ[ων
4 Φαρ[β]αίθου [
5 Μητροδώρου ἐπ(οικίου) [
6 Βουβάστου [
7 [Λ]ητοῦς π[ό(λεως)

144 fr. b. 5 x 12 cm

margin to the left.

8 [. . .] . . . ιδ
9 [Νεῖ]λου πό(λεως) [
10 Ἀφροδίτης Βε[ρενίκης πό(λεως)
11 (γίν.) (τάλ.) α `Γ
12 φυλακτικ[όν
13 Σεβεννύτ[ου
14 Μένδητος [
15 Πτολεμαίδος Ἀ[ράβων
16 Λητοῦς πό(λεως) [
17 [Β]ουβάστου
18 [Ἀρ]σινόης τῆς κ[ατ' Ἀμμωνιάδα

144 fr. c. 4.5 x 14.5 cm
margin below and to the left.

19 Φ[αρ]βαίθ[ου]
20 Κερκεή[σεως]
21 Διός [πό(λεως)]
22 .[
23 [Σ]εβε[ννύτου]
24 Βου[βάστου]
25 Αφρο[δίτης πό(λεως)]
26 Περσέ[ας]
27 Ανουβ[ιάδος]
28 . . .[
29 Νείλο[υ πό(λεως)]

144 fr. b verso.

photo: PAP_FF-77-03_1_HI

30]..() πό() .[
31 Αρ]τεμιδώρα
32 [] . η(τετρωβ.) (τετ.)

3. The village is no doubt one of the two villages called Kerkesoucha in the meris of Herakleides (TM Geo 1067 and 1069).

20. The reading of *eta* in Κερκεή[σεως] is uncertain, but *sigma* is not possible. The village is no doubt Kerkeesis in the meris of Herakleides (TM Geo 1050)

21. Dios [polis] is thus far not attested as a village in the Arsinoites, nor is there any other village name starting with Dios-.

All villages belong to the meris of Herakleides (Aphrodites Berenikes Polis, Arsinoe kat' Ammoniada, Boubastos, Kerkeesis, Kerkesoucha, Letous polis, Mendes, Metrodorou Epoikion, Neilou polis, Persea, Pharbaithos, Ptolemais Arabon, Sebennytyos), except Anoubias, which is in Themistos.

145. Now published as **P. Petrie Kleon 43.**

photo: PAP_FF-77-05_1_HI

TM 43092

146. FF 77

fr. b was taken from env. 268.

photo: PAP_FF-77-07_1_HI (fr. a recto) and PAP_FF-77-07_2_HI (fr. a verso); PAP_FF-77-09_1_HI (fr. b recto) and PAP_FF-77-09_2_HI (fr. b verso)

TM 704382

written on both recto (// fibres) and verso (# fibres).

rather large irregular script, letters mostly unlinked.

recto

146 fr. a Ro. 8 x 18 cm
margin below and to the left.

 1 γίνεται (ταλ.) Ἀ[
 2 λοιπὸν (ταλ.) ἀΔω[
 3 λογιστήριον δε .[
 4 πλείον ἸΒ.[
 5 Τυβι φόρος ἀμ(πελώνων) [
 6 πόλει [
 7 παραδείσων [
 8 φυλακτικὸν [
 9 πόλει [
 10 (γίν.) Ἰ Γσκε (τετρωβ.) (ἡμωβ.)
 11 λοιπὸν (ταλ.) ἀ Ἀχ[

146 fr. b Ro. 10 x 13.5 cm
margin at top and traces of a first column to the left.

12 .. Μεχειρ τξβ (πεντωβ.) [
 13 φυλακτικὸν πα (πεντωβ.) [
 14 (γίν.) υμδ (τριωβ.) (γίν.) Ἰ Γχο[
 15 Φαμεν[ω]θ φόρος [
 16 πόλει
 17 παραδείσων Σο.[
 18 [] ροβ.[

verso

146 fr. b Vo.
of a first column only a few figures remain.

 1 / κζ ἸΩρος Στοήτιος ια (ὀβ.) <
 2 ἸΩρος Νεχθενίβιος ια (δυωβ.) (γίν.) κβ (τριωβ.) (τετ.)
 3 / κθ ἸΟνωφρις .ε ς [

146 fr. a Vo.

 4 [] .εν[
 5 Ἡρακλείδου [
 6a Σεβεννύτου
 6 κδ Ἀμμώνιος Ἀμμων[ίου καὶ οἱ]
 7 μέτοχοι [
 8a Σεβεννύτου [
 8 κε Σοχώτης Ψεμ[
 9 / πρότερον Ἀρε.ν[
 10 / Ἀμεννέως [
 11 κζ Σεβεννύτου Κω[

12 λ Σεβενγ[ύ]του Αρ.[
 13 / Θέωνος [
 14 [. .]. φλις Παάλατο[ς
 15 [. .]τος Πάσιτος τοῦ .[
 16 / καὶ Πετααρμώτι[ος

147. FF 77 17 x 16.5 cm

No photo.

TM 704383

// fibres; margin above; beginnings of a second column to the right.
 careful professional hand.

	col. 1		col. 2
1	[(ἔτους) .. Φαρμο]υθι τῆ ἐν Ὀξυρύγχοις		[
2	[.]μενοι εἰς Ὀξυρύγχα		ποιεῖς .[
3	[τῆς Πολέμωνος] μέριδος συνηδρεύ-		[
4	[σαν. Δ]ιονυσίου τοῦ		[
5	[.] καὶ Νικομάχου ἐπι-	X	περὶ τῆς [
6	[στάτου]. τῆς Πολέμωνος	[
7	[μέριδος σ]υμπαρόντος		δ. . . v. . .[
8	[. τ]ροῦ ἐπιστάτου	[
9	[καὶ ἄλλων] πλειόνων ἰπέων καὶ		[
10	[.] σίτου ἑκαθαίρ[

[Year 00 Pharmo]uthi 13 in Oxyryncha. [Having come] to Oxyryncha in the meris [of Polemon] they held a meeting [being present (?)] Dionysios the [- -] and Nikomachos epistates [- -] of the meris of Polemon, being also present [NN] epistates and several other cavalrymen and [- -] grain [- -]

148. FF 77 17.5 x 6 cm

photo: PAP_FF-77-06_1_HI

TM 704384

fibres; horizontal kollesis between l. 3 and l. 4; margin below and to the right.
 rather large official hand.

Dated in year 9 of Euergetes (9 October 238 BC) or Philopator (2 October 213 BC). The script and the papyrus are very similar to **43** (also written against the fibres), which mentions the dioiketes Athenodoros, but joining them gives chronological difficulties (see sub **43**).

 1 .] καὶ Πέρσηι ἐπιστῆσαι τὴν ἀπόδοσιν
 2 .] . . . ἕως ἂν βουλευσάμενοι ἀποστείλω[μ]ε[ν]
 3 .]τομ. . . ολον Ἐμπέδωνι καὶ ἐὰν .[
 4] ἔρρωσο (ἔτους) η Μεσορη κῶ

1. Perhaps Πέρσηι is not an ethnic here, but a personal name.

3. The name Emedon (TM Nam 47135) is new for Egypt, but attested 26 times in LGPN, especially in Boeotia; ἐμ Πέδωνι, with sandhi, is less likely.

149. FF 77 3.5 x 14.5 cm

photo: PAP_FF-77-10_1_HI

TM 41571

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 162-163.

// fibres; margin above and to the left.

There is some illegible writing on the back; the only line I can read is at the end of col. 1:

] κα ἕως λ.

small cursive script; the reading is difficult because of the plaster.

The 7th year (l. 7) is either that of III Euergetes (241/240 BC) or that of IV Philopator (216/215 BC).

1 ° Πετόσιρις ζυτηρᾶς πόλε[ως
2 ° χαλκοῦ εἰς κς
3 Φιλάρυος τὸ παρὰ Τέωτος [
4 πόλεως εἰς τὸν Φαρμοῦθι [
5 . . . ὠρηγ Πάως εἰς τὴν τα. [
6 [ἐ]κ τοῦ Μενελάου κλήρου [
7 . . . εἰς τὸ ζ (ἔτος) [
8 . Ἀσφεὺς ἔλαικῶν πόλε[ως
9 Σεμθεὺς ἕκτης πόλε[ως
10 .ν. .ς οὐ ἀπέδοτο [
11 Ὀνωφρις ἐκ τούτων .[
12 [εἰς τὸν Φαρ]μοῦθι

Petosiris for beer tax of the city []

bronze at 26 (obols)

Philaryos from Teos [

for the city for Pharmouthi [

. . . Paos for the - - [

from the kleros of Menelaos

. . for the 7th year [

Haspheus for the oil tax of the city [

Semtheus for the sixth (apomoirā) of the city [

. . . which he sold [

Onnophris . . . [

f[or Phar]mouthi [

2. A tetradrachm normally corresponds to 24 obols; here it is counted as 26 (bronze) obols, with an agio of 10 %, cf. K. Maresch, *Bronze und Silber*, 1996, p. 2 and 89.

3. Φιλάρυος: the reading is almost certainly wrong.

6. A kleros of Menelaos is possibly attested in the meris of Themistos (CPR 1 176 l. 13) (TM Geo 1357) and in the meris of Polemon (P. Tebt. 3 799 l. 14-15) (TM Geo 14298), but the dynastic name Menelaos is frequent among cleruchs.

150. FF 78 13.5 x 21 cm

photo: PAP_FF-78-4_1_HI (recto) and PAP_FF-78-4_2_HI (verso)

TM 704385

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 57-75.

written on both sides in a cursive hand, with a lot of abbreviations; the verso is better

preserved with a margin at top and left; margins to the left, at top and at bottom.
Year 3 is either IV Philopator (220/219 BC) or V Epiphanes (203/202 BC).

recto (// fibres)

col. 1: minimal traces of figures at the end of lines.

col. 2 (the reading is far from finished here):

1 κ. η.[. .]υι. . . α() τη .[
2 (γίν.) κη (γίν.) .χξα
3 καὶ ἐγγυ[. .] προσαμμενω. .υι. .
4 αν. ανηρ[. .]
5 των . . .[
6 . . . ου ξ [
7 αυγεν. . . ἀγ(ωγῆς) ᾿ Γ

8 *illegible*
9 *illegible*
10 εἰς [
11 εἰς προσαγω(γίδα) Αρε. . . [] ἐφ' ἧς
12 Ἀπολλώνιος πυ(ροῦ) [
13 εἰς ἄλλην τοῦ αὐτοῦ ἀγ(ωγῆς) ᾿ Γ[.] ἐφ' ἧς Ὡρος
14 εἰς [ἄλλ]ην τοῦ αὐτοῦ ἀγ(ωγῆς) ᾿ Γω ἐφ' ἧς
15 Ὀαφρῆς πυ(ροῦ) [
16 εἰς ἄλλην τοῦ αὐτοῦ ἀγ(ωγῆς) ᾿ Γω ἐφ' ἧς
17 Ὡρος πυ(ροῦ) [

The recto clearly deals with grain transport by boat. The boats are of the type prosagogis (l. 11) and all belong to the same owner Are. . . [, whose name is lost in the lacuna (l. 11). Then follows the capacity of the boat (lost in l. 11), the name of the captain and the amount of artabas loaded (this figure is lost at the end of the lines). Apollonios, Horos I, Oaphres and Horos II are captains each on a different boat. The capacity of the boats seems to be in each case 3800 artabas; for the prosagogis, see P. Erasm. II, 1991, p. 79 and P. Arnaud, *La batellerie de fret nilotique* in: P. Pomey (ed.), *La batellerie égyptienne. Archéologie, histoire, ethnographie* (Études alexandrines 34), 2015, p. 117-119.

verso (# fibres)

col. 1: only a few figures of the end of the line are preserved.

col. 2:

1 βασιλικῆς καὶ δω(ρεαίας) εἰς τὴν μίσ(θωσιν) τοῦ γ [ἔτους]
2 Θωυθ πυ(ροῦ) θ γ' ἰβ' κα(θάρσεως) ἰβ' κο(σκινευτικοῦ) ἰβ' (γίν.) ζ' (γίν.) θ[<ἰβ']
3 Φαωφι πυ(ροῦ) β κα(θάρσεως) ἰβ' (γίν.) β ἰβ'
4 Ἄθυρ πυ(ροῦ) σκθ ἰβ' κα(θάρσεως) δ< ἰβ' κο(σκινευτικοῦ) β δ' (γίν.) ζ' [<γ (γίν.) σλε <γ' ἰβ']
5 Χοιάχ πυ(ροῦ) ρδ<δ ἰβ' κα(θάρσεως) α<γ κο(σκινευτικοῦ)<γ ἰβ' (γίν.) β δ' (γίν.) [ρς γ']
6 Τυβι πυ(ροῦ) α β' κα(θάρσεως) ἰβ' (γίν.) α<[δ']7 (γίνεται) μισ(θώσεως) γ (ἔτους) πυ(ροῦ) τλς
δ' κα(θάρσεως) ζ β' κο(σκινευτικοῦ) β<δ' (γίν.) [θ γ' ἰβ, (γίν.) τμε β']
8 εἰς τὸ θησαυροφυ(λακιτικὸν) γ (ἔτους) Φαωφι [
9 εἰς τὰ γρ(αμματικὰ) καὶ φυ(λακιτικὰ) Θωυθ γρ(αμματικοῦ) ἰβ [φυ(λακιτικοῦ) ιγ γ', (γίν.) λβ γ']
10 Χοιαχ γρ(αμματικοῦ) ε φυ(λακιτικοῦ) δ ζ' (γίν.) θ ζ' [
11 (γίν.) γρ(αμματικοῦ) κδ φυ(λακιτικοῦ) ιζ< (γίν.) [μα<
12 ἐκφο(ρίου) τοῦ γ (ἔτους) Θωυθ πυ(ροῦ) [πς κα(θάρσεως) α< γ' κο(σκινευτικοῦ) < δ'] (γίν.) β< ἰβ'
(γίν.) [πη< ἰβ']
13 Φαωφι πυ(ροῦ) κθ ζ' κα(θάρσεως) < ἰβ' [κο(σκινευτικοῦ) γ' (γίν.) < γ' ἰβ' (γίν.) λ ἰβ'
14 Ἄθυρ πυ(ροῦ) [ς]ις β' κα(θάρσεως) δ δ' κο(σκινευτικοῦ) β ζ' [(γίν.) ζ γ' ἰβ' (γίν.) σκ γ' ἰβ']
15 Χοιαχ πυ(ροῦ) σνε < ἰβ' κα(θάρσεως) ε [ἰβ' κο(σκινευτικοῦ) β< ἰβ (γίν.) ζ β'] (γίν.) σςγ δ']

- 16 Τυβι πυ(ροῦ) θ δ' κα(θάρσεως) ς' κο(σκινευτικοῦ) ἰβ' [(γίν.) δ' (γίν.) θ<]
 17 (γίν.) ἐκφο(ρίου) .μ() γ (ἔτους) πυ(ροῦ) φρς β' [κα(θάρσεως) ια < γ' ἰβ' κο(σκινευτικοῦ) ε< γ' ἰβ'
 [(γίν.) ιζ < γ (γίν.) χιδ<]
 18 σπερμάτων τῆς [
 19 ἀπὸ παρεσφραγισμέν[ων
 20 εἰς ἔργα διώρυγος

(l. 1) Of the royal land and the land in dorea for the leasing of the 3rd year.

For Thoth: wheat $9 \frac{1}{3} \frac{1}{12}$, for cleaning $\frac{1}{12}$, for sifting $\frac{1}{12}$, total $\frac{1}{6}$, total 9 [$\frac{1}{2} \frac{1}{12}$]

For Phaophi: wheat 2, for cleaning $\frac{1}{12}$, total $2 \frac{1}{12}$

For Hathyr: wheat $229 \frac{1}{12}$, for cleaning $4 \frac{1}{2} \frac{1}{12}$, for sifting $2 \frac{1}{4}$, total 6 [$\frac{1}{2} \frac{1}{3}$, total $335 \frac{1}{2} \frac{1}{3} \frac{1}{12}$]

For Choiach: wheat $94 \frac{1}{2} \frac{1}{4} \frac{1}{12}$, for cleaning $1 \frac{1}{2} \frac{1}{3}$, for sifting $\frac{1}{2} \frac{1}{3} \frac{1}{12}$, total $2 \frac{1}{4}$, total [$96 \frac{1}{3}$]

for Tybi: wheat $1 \frac{2}{3}$, for cleaning $\frac{1}{12}$, total $1 \frac{1}{2}$ [$\frac{1}{4}$]

total for leasing of year 3: wheat $336 \frac{1}{4}$, for cleaning $6 \frac{2}{3}$, for sifting $2 \frac{1}{2} \frac{1}{4}$, total [$9 \frac{1}{3} \frac{1}{12}$, total $345 \frac{2}{3}$]

(l. 8) for the guard-tax of the granary of year 3 Phaophi [
 for the scribal fees and police fees, for Thoth: scribal fees 19, [police fees $13 \frac{1}{3}$, total $32 \frac{1}{3}$]

For Choiach: scribal fees 5, police fees $4 \frac{1}{6}$, total $9 \frac{1}{6}$ [
 total for scribal fees 24, police fees $17 \frac{1}{2}$, total [$41 \frac{1}{2}$]

rent for the 3rd year for Thoth: wheat [86 , for cleaning $1 \frac{1}{2} \frac{1}{3}$, for sifting $\frac{1}{2} \frac{1}{4}$,] total $2 \frac{1}{2} \frac{1}{12}$, total

[$88 \frac{1}{2} \frac{1}{12}$]

(l. 13) For Phaophi: wheat $29 \frac{1}{6}$, for cleaning $\frac{1}{2} \frac{1}{12}$, [for sifting $\frac{1}{3}$, total $\frac{1}{2} \frac{1}{3} \frac{1}{12}$, total $30 \frac{1}{12}$]

For Hathyr: wheat $216 \frac{2}{3}$, for cleaning $4 \frac{1}{4}$, for sifting $2 \frac{1}{6}$, [total $6 \frac{1}{3} \frac{1}{12}$, total $220 \frac{1}{3} \frac{1}{12}$]

For Choiach: wheat $255 \frac{1}{2} \frac{1}{12}$, for cleaning 5 [$\frac{1}{12}$, for sifting $2 \frac{1}{2} \frac{1}{12}$, total $7 \frac{2}{3}$, total $363 \frac{1}{4}$]

For Tybi: wheat $9 \frac{1}{4}$, for cleaning $\frac{1}{6}$, for sifting $\frac{1}{12}$, [total $\frac{1}{4}$, total $9 \frac{1}{2}$]

total for rent of year 3: wheat $596 \frac{2}{3}$, [for cleaning $11 \frac{1}{2} \frac{1}{3} \frac{1}{12}$, for sifting $5 \frac{1}{2} \frac{1}{3} \frac{1}{12}$, total $17 \frac{1}{2} \frac{1}{3}$, total $614 \frac{1}{2}$]

for seeds of the []

from the sealed []

(l. 20) for canal works []

2-7. The expenses for cleaning are 2%, that for sifting 1%, as is usual in the state granary, cf. Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides*, 1939, p. 132 n. 3 and A. Monson, in: S. Lippert e.a., *Sapientia Felicitas. Fs. Vittmann*, 2016, p. 433-438. Amounts of less than $\frac{1}{12}$ are not counted.

The account is summarized in the following table:

		misthosis	katharsis	koskineutikon	kath. + kosk.	total
l. 2	Thoth	$9 \frac{5}{12}$	$\frac{1}{12}$	$\frac{1}{12}$	$\frac{1}{6}$	9 [$\frac{7}{12}$]
l. 3	Phaophi	2	$\frac{1}{12}$	-	-	$2 \frac{1}{12}$
l. 4	Hathyr	$229 \frac{1}{12}$	$4 \frac{7}{12}$	$2 \frac{1}{4}$	$6 \frac{5}{6}$	[235 $\frac{11}{12}$]
l. 5	Choiach	$94 \frac{1}{12}$	$1 \frac{5}{6}$	$\frac{5}{12}$	$2 \frac{1}{4}$	[96 $\frac{1}{3}$]
l. 6	Tybi	$1 \frac{2}{3}$	$\frac{1}{12}$	-	-	1 [$\frac{3}{4}$]
l. 7	total	$336 \frac{1}{4}$	$6 \frac{2}{3}$	$2 \frac{3}{4}$	[9 $\frac{5}{12}$]	[345 $\frac{2}{3}$]

The largest amounts by far are paid in Hathyr and Choiach (December and January). This is surprising as the harvest in the Fayum took place in Phamenoth and Pharmouthi (April-May) and rents on grain land were usually paid in May. Probably threshing took some time and the payments are with the harvest of the preceding year.

9-11. Here three minor taxes are listed: thesauophylakitikon (tax for protection of the granary), grammatikon (scribal fee) and phylakitikon (police tax). For these taxes, see Cl. Préaux, *L'économie royale des Lagides*, 1939, p. 131-132. It is unclear why no payments are listed for Hathyr.

line	month	grammatikon	phylakitikon	total
------	-------	-------------	--------------	-------

9	Thoth	19	[13 1/3]	[32 1/3]
10	Choiach	5	4/16	9 1/6
11	total	24	17 1/2	[41 1/2]

12-18. Here are listed the payments for *ekphorion*. *Misthosis* and *ekphorion*, both translated as "rent" in English, are here apparently two different categories; for *ekphorion*, see now A. Monson, *From the Ptolemies to the Romans*, 2012, p. 165. The right part of the papyrus is damaged at this point and therefore the figures are to a large extent restored.

	month	ekphorion	katharsis	koskineutikon	total	grand total
12-13	Thoth	[86]	1 5/6	[3/4]	2 7/12	[88 7/12]
14	Phaophi	29 1/6	7/12	[1/3]	[11/12]	[30 1/12]
15	Hathyr	216 2/3	4 1/4	[2 1/6]	[6 5/12]	[223 1/12]
16	Choiach	255 7/12	5 [1/12]	[2 7/12]	[7 2/3]	[263 1/4]
17	Tybi	9 1/4	1/6	1/12	[1/4]	[9 1/2]
18	total	596 2/3	[11 11/12]	[5 11/12]	[17 5/6]	[614 1/2]

151. FF 78 7.5 x 14.5 cm

photo: PAP_FF-78-1_1_HI

TM 704386

// fibres; margin above.

careful hand, sharp pen.

1	[	] παρὰ τῶν ζυτ[ο- -]
2	[	ἐργ]αστηρίων
3	[	] τῆι μνᾶι (δρ.) α (ταλ.) κβ ' Γᾶλ[
4	[Θωθ	] Φαωφι (ταλ.) β Ἀ μ (πεντωβ.) c
5	[Ἄθυρ	] Χοιαχ (ταλ.) β Ἀ μ (πεντωβ.) c
6	[Τυβι	] Μεχειρ (ταλ.) β Ἀ μ (πεντωβ.) c (γίν.) (ταλ.) [
7	[	] (ταλ.) ἰδ Ἄψ ' Δψιζ.
8	[Φαμενωθ	] Φαρμουθι (ταλ.) .[
9	[	] (ταλ.) ιη . . .
10	[Παχωνς	] Παυ[νι (ταλ.) β] Ἀ μ[πεντωβ.) c

From the bre[wers for the police tax] of the working houses - - for each mna 1 drachme: 22 talents 3930+[dr.

[Thoth] Phaophi 2 tal. 1040 dr. 5.5 ob.

[Hathyr] Choiach 2 tal. 1040 dr. 5.5 ob.

[Tybi] Mecheir 2 tal. 1040 dr. 5.5 ob., total [13] tal. [273 dr.]

[total] 14 tal. 1700 dr. 4717 dr.

[Phamenoθ] Pharmouthi tal. [

[] 18 tal. . . .

[Pachons] Pau[ni 2 tal. 1040 dr. 5.5 ob.

2. Probably the tax φυλακτικὸν ἐργαστηρίων was mentioned here, cf. *P.Count* 11 l. 18 with note.

4-10. A similar account, also with month names in two columns, followed by large sums of money (for a total of 52 talents) is found in Select Box 221.

6. If the monthly figures lost in col. 1 were also 2 tal. 1040 dr. 5.5 ob. the total amount would be 13 talents 273 dr.

152. FF 78

photo: PAP_FF-78-2_1_HI (fr. a) and PAP_FF-78-2-3_1_HI (fr. b)

TM 8506

// fibres; margin above in fr. a.

rather small cramped script, which looks late third or even early second century BC.

152 fr. a. 7 x 15 cm

1 Α]μύγτου Ἡρακλεώτης [
2]υ τοῦ ὄντος περὶ ἰλ() (ἀρουρ.) εἴ ἢ ὅσαι ἄ[ν ὄσι οὗ ἔφη ἡγορακέναι]
3] αὐτῶι Πτολεμαῖον Μακεδόνα [
4]ος γρ() (ἑβδομηκονταρουρ.) (δρ.) Ἄσ .[
5]υ Καύνιος παρεπίδημος τε() λ[
6]υ Ἄραβος ὅτι ὄνομα Κόμαμος τοῦ Μελαυ[θίου
7]. πρὸς πατρὸς ἐντάφια μετα[
8]. (δρ.) ρ ε[
9 Μακ]εδὼν τῆς ἐπ(ιγονῆς) τε() τόπου περιε.[
10] ἐν Κρανανίδι οὗ ἔφη ἡγορακ[έναι παρὰ
11]ου Μακεδόνοσ τῆς ἐπ(ιγονῆς) τοῦ κ[
12].α . δ' κλ() τε() ἀν() πύργου καὶ . [
13] καὶ ἀλλῆς τῶν ὄντων[
14]. νη. . τ[

15 γε]ωργικ.[

1. This anonymous person is listed in *Pros. Ptol.* X E619. The reading of the patronymic Amyntas is uncertain.

5. This anonymous Caunian is listed in *Pros. Ptol.* X E1003. Like his compatriot Zenon he is a *παρεπίδημος*, i.e. temporary resident. For this designation, see Cl. Orrieux, *Zénon de Caunos, parépidémos, et le destin grec*, 1985, p. 93-94.

6. Komamos is listed in *Pros. Ptol.* X E186. The name is attested here for the first time and may be Arabic (TM Nam 35675). The genitive article before the patronymic is unexpected.

9 and 11. These anonymous Macedonians are listed in *Pros. Ptol.* X E1788 and E1801.

152 fr. b. 3.5 x 11.5 cm

1] τὴν αὐτὴν κ[ώμην
2 Ἀμ]ύνταν Μακε[δόνα
3] κ[
4] τῆς ἐπ(ιγονῆς) τε() ἀν() οἰκίας κ[αὶ ἀλλῆς
5].ι Δημητρίου [
6] (δρ) Ἄσ κ[
7]. . τομαὶ Διοκ[λ
8 οὗ] ἔφη ἡγορακ[έναι
9 Ἡ]ρακλεοπο[λιτ
10] τε() ἀν() οἰκων [
11] οὗ ἔφη μισ(θῶσαι) αὐτῶι [
12] τῆς ἐπ(ιγονῆς) ..() . . . [
13]. . . .

2. Amyntas is listed in *Pros. Ptol.* X 1406.

9. Perhaps the Herakleopolites Magna in Middle Egypt (TM Geo 2713).

P. Petrie 3 132 (TM 7600) is a similar document, though written in a different hand.

153.

TM 873056

P. Vanaverbeke, *Bijdrage tot de studie van de P. Petrie ined.*, 1968, p. 33-43 (listed as R.2.9 122).

original not found in Dublin by Clarysse in 1972; the transcription here, like that of Vanaverbeke, is based on Smyly's notebook.

This is apparently a court sentence (l. 1-2), preceded by a complaint of a woman against an opponent who has beaten her in her own house (l. 2-11). She brings forward at least one witness, a certain Dionysios (l. 22-24). The formulas used show that the case was treated by the Greek court (κληρωτὸν δικαστήριον), for which see now P. Trier 1, 2017, p. 4-53, which replaces H. J. Wolff, *Das Justizwesen der Ptolemäer* (Münchener Beiträge 44), 1962, p. 3-47, and offers a list of similar texts (p. 8). The supplements for the present fragmentary text are mainly based on P. Gurob 2 (TM 5865), which also deals with a quarrel and physical violence, whereas the Trier texts deal with unfulfilled loan contracts. The 19th year (l. 24) is no doubt that of Ptolemy III, i.e. 219/218 BC, though the eponymous priests do not fit other texts of that year.

1 []υς []τάδε ἔγνωμεν περὶ τῆς]
2 [δίκης ἧς ἐγράψατο Ἰσιδώρα Παυ[]κατὰ τὸ ἔγκλημα τότε· - -]ρ[
3 []Μακ[ε]δόνο[ς] τῆς ἐπ[ι]γονῆς []ς τὴν . . []
4 []ναίου μετὰ []] []
5 []ε.τα η[]] . . [] . . ε. []
6 [] . . . ειας[]
7 [] . . ον καθεζομένης τέ μου ἐπὶ τοῦ ο<ὐ>δοῦ τῆς εἰσόδου τῶν . []
8 [] . αι ἀπαντῶν σὺ ἐπιπαραγενόμενος καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸν οἶκον ἐλοιδορή[σας
9 [] προσελθὼν μοι ἐπ[ί]αξάς με τῆι δεξιᾷ σου χειρὶ πλατεῖαι εἰς τὴν ἀριστ[ε]ράν - -. Κατὰ
τὰ διάγραμ-]
10 [μ]ατα τοὺς παρ[όντας] ἐπεμαρτυράμην. διὸ δικάζομαι σοι ἐν τῷ Κροκοδίλω[ν] πόλεως
δικαστηρίωι.]
11 [] . τίμημα τῆς δίκης (δρ.) ρ. . . λέγων ε. . ων τὸν []
12 [(Ἔτους) ἰθ' ἐφ' ἱερέως - -]ιφάν[ους] το]ῦ ανίου Ἀλεξάνδρου καὶ θεῶν Ἀ[δελφῶν] καὶ θεῶν
Εὐεργετῶν κανηφόρου Ἀρσινόης]
13 [Φιλαδέλφου [] . κλέας τῆς Μητροφάνους μηνὸς Περιτίου κϚβ. [ἡ δὲ δίκη σοι γραφῆσεται ἐν τῷ
Κροκοδίλωι]
14 [πόλεως δικαστηρίωι (ἔτους) ἰθ' μηνὸς] Δύστρου λ. κλήτορες Μεσα. . . . ερ.ι.[]
15 [] τούτου δ]ὲ τοῦ ἐγκλήματος ἐπεμαρτυρη[]
16 [] . χ] τὰς χ (δραχμᾶς) ἄς ειλ[]
17 [] καὶ τοῦ ἰθ' (ἔτους) []

18 [] καθεζομένης ἐπὶ τοῦ ο<ὐ>δοῦ τῆ[ς] εἰσόδου
19 [] ἀπαντησάντων ἐμοῦ τε καὶ []
20 [] ἐπιπαραγενόμενος καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸν οἶκον λ[]
21 [] . ην ὅτε παρασ[]

22 [] ἐπεμ]αρτύρησεν δὲ καὶ Διονύσιος κ[]
23 []]ς τῆς ἐπιγονῆς οικ[]

24 [τοῦ ἰθ (ἔτους) μηνὸς Περιτίου

25 [δικαίωμα]ατα πάντων τῶν λεγομένων [

26 [] ἐν τῷ οἴκῳ [

2 -- This we have decided concerning the case which Isidora daughter of Pan- -- brought forward -
- according to the following accusation: NN - Macedonian of the epigone - -

7 -- while I was sitting on the threshold of the entrance of the -- you arrived and entered in the house
and abused [me - -] coming up to me you beat me with your flat right hand against my left [cheek (?)] - -. In
accordance with the ordinance I called those present to witness. For that reason I go to law with you at the
[court] in Krokodilon polis.

11 -- estimation of the penalty 100 dr. - -

12 Year 19 when [- -]phanes son of NN was priest of Alexander and the sibling gods and the benefactor
gods, when [-]klea daughter of Metrophanes [was kanephoros of Arsinoe], on the 22nd of the month Peritios.
[The law-suit will be introduced for you in the court of Krokodilon polis for year 19 (?)] on the 30th [of the
month] Dystros. Summoners: Mesa- -

15 For this accusation witnesses are - -

16 -- the 600 drachmas - -

17 -- and of the 19th year - -

18 -- while I was sitting on the threshold of the [entrance

19 -- I and -- having met - -

20 -- you] arrived and entered in the house

22 -- Dionysios also acted as witness - -

23 -- of the epigone - -

24 -- of the 19th year in the month Peritios

25 -- legal proofs of all what is being said - -

26 -- in the house - -

7 and 18. We consider οἴου as an erroneous writing of οὐδοῦ "threshold" because ὁδός "road" is feminine.

11. The penalty, for which see also P. Köln 14 561 l. 16-17 note, is here estimated at 100 dr. It is not clear
how this relates to the 600 drachmae of l. 16.

12-13. The names of the eponymous Alexander priest and the kanephoros are only partially preserved, but
they are different from those listed in W. Clarysse - G. Van der Veken, *The eponymous priests*, 1983 p. 12-
13 no. 61 and 62 for the 19th year of Euergetes. Metrophanes is attested as father of the kanephoros Eirene
in 208 BC (Clarysse - Van der Veken no. 82), but there need not be a family connection. The father of the
eponymous priest is [Paus]anias or [Lys]anias or sim.

13-14. In the texts dealing with the Greek dikasterion the Macedonian calendar is used throughout, sometimes
in combination with the Egyptian months, cf. P. Köln 14 561 l. 22 note.

14. The written complaint (ἔγκλημα) was handed over by the plaintiff to the accused in the presence of two
witnesses, called κλήτορες, cf. E. Berneker, *Zur Geschichte der Prozesseinleitung im ptolemäischen Recht*,
1930, p. 59, P. Heid. 8 412 l. 19 note and P. Trier 1 2 l. 35 note. The name of the first of them is partially
preserved.